

LITERATURVERZEICHNIS

- AA = Analele Academiei Române
ist. = Memoriile Secțiunii istorice
lit. = Memoriile Secțiunii literare. București 1867 flg.
- AARON = Vasile Aron, Patima și moartea Domnului și Mântuitorului nostru Isus Hristos (rum. Bearbeitung von: Fr. G. Klopstock, Der Messias). Sibiu 1892 (¹1805).
- AARON I. R. siehe FLORIAN
- AARON S. H. = Vasile Aaron, Istoria lui Sofronim și a Haritei cci frumoase, fiicei lui Aristef, mai marelui din Milcet. Sibiu 1821 (nach: Florian, Sophronyme).
- ACAT. 1673 siehe DOS. ACAT.
- ACAT. 1801 = Samuil Clain, Acatist sau Carte cu multe rugatsuni. Sibiu 1801.
- AC. CART. = C. Vinețchi, Această cărticică întâiu tălmăcită de pe limba leșască pe limba rumâncască (rezeptbuch). București ²1825 (¹1806).
- ACTE Ș. = Acte, documente și scrisori din Șcheii Brașovului (Ed. Vasile Oltean). București 1980.
- ADAM. BIOGR. = Gheorghe Adamescu, Din biografiile scriitorilor români. București o.J.
- A. DENS. IST. = Aron Densușianu, Istoria limbei și literaturii române. Iași 1885.
- ADRIAN = I. V. Adrian, Abecedar ilustrat. Botoșani 1870.
- AFI = Archivu pentru filologia și istoria (Ed. Timotei Cipariu). Blaj – Sibiu 1867 flg.
- AGUL. IST. ROM. = Theodor A. Agulctti, Manual de istoria românilor pentru clasa IV secundară. București 1903.
- AGY 1642 = Kirchenliedersammlung von Agyagfalvi Sándor Gergely (Ms. Hațeg 1642).
- AIIA = Anuarul Institutului de Istorie și Arheologie. Cluj 1971 flg.
- AIIAX = Anuarul Institutului de Istorie și Arheologie „A.D. Xenopol”. Iași 1964 flg.
- AII N = Anuarul Institutului de Istorie Națională din Cluj. Cluj 1921 flg.
- A. J. = Acte judiciare din Țara Românească 1775-1781 (Ed. Gh. Cronț et a.). București 1973.
- AL = Anuarul de lingvistică și istorie literară. Iași 1964 flg.
- AL. BAL. = Vasile Alecsandri, Poezii populare. Balade (Cântice bătrânești) I-II. Iași 1852/53.
- ALB. CARP. = Albina Carpaților (Zeitschrift). Sibiu 1877 flg.
- ALBINA = (Zeitschrift). Wien 1866 flg.
- ALB. PIND. = Albina Pindului (Zeitschrift). București 1868 flg.
- ALEX. AGRIC. = P. Alexandrescu, Compendium de agricultură practică. București 1869.
- ALEXANDRIA = Istoria lui Alexandru (Alexanderbuch des Pseudo-Kallisthenes), o.O. 1842 (außerdem in CPLR und CREST.).
- ALEXANDRIA^c = Nicolae Cartojan, Alexandria în literatura românească. Noi contribuții. București 1922.
- ALEXI = Theochar Alexi, Rumänisch-deutsches Wörterbuch. Kronstadt 1894 (²1906).
- ALEXICI = Gheorghe Alexici, Texte din literatura poporană română. I: Budapest 1899, II: București 1966.
- ALEXICS = György Alexics (Gheorghe Alexici), Magyar elemek az oláh nyelvből. Budapest 1888 (Rumänische Übersetzung: Cluj 1891/94).
- ALEXI D. = Theochar Alexi, Deutsch-rumänisches Wörterbuch. Kronstadt 1886.
- ALEXI G. = Johannes Alexi, Gramatica daco-romana. Wien 1826.
- ALF. SUFL. = Alfvita sufletească. Iași 1755.
- AL. LEG. = Vasile Alecsandri, Opere complete. Poezii III: Pasteluri și legende. București 1880.
- AL. LEG. N. = Vasile Alecsandri, Opere complete. Poezii III: Legende nouă. București 1875.
- ALM = Atlasul lingvistic moldovenesc I-II. Chișinău 1968/73.
- ALM. LIT. = Almanahul Societății Academice Social-literare „România jună”. Wien 1883 flg.
- ALM. MAC.-ROM. = Almanach macedo-român. București 1903.
- AL. OP. = Vasile Alecsandri, Opere complete. I: Teatru. București 1875.
- AL. POEZII = Vasile Alecsandri, Poezii I-III. București 1875/80.
- AL. PP. = Vasile Alecsandri, Poezii populare ale Românilor. București 1866 (zur Verifizierung herangezogen: Ed. D. Murărașu, București 1971).
- AL. PROZĂ = Vasile Alecsandri, Opere complete. Proză. București 1876.
- ALR I/I = Atlasul lingvistic român I, vol. I (Ed. Sever Pop). Cluj 1938.
- ALR I/II = Atlasul lingvistic român I, vol. II (Ed. Sever Pop). Sibiu–Leipzig 1942.
- ALR II/I = Atlasul lingvistic român II, vol. I (Ed. Emil Petrovici). I/II Sibiu–Leipzig 1940.
- ALRM I = Micul atlas lingvistic român I, vol. I (Ed. Sever Pop). Cluj 1938, vol. II. Sibiu–Leipzig 1942.

- ALRM II = Micul atlas lingvistic român II (Ed. Emil Petrovici). Sibiu-Leipzig 1940.
- ALRM SN = Micul atlas lingvistic român [II], seric nouă. București 1956.
- ALR MN = Atlasul lingvistic român. Material necartografiat.
- ALR SN = Atlasul lingvistic român [II], seric nouă. I-VII, București 1956-1972.
- AMELIO = Giuseppe Picillo, Il glossario italiano-moldavo di Silvestro Amelio (1719). Catania 1982.
- AMFILOHIE ARIT. = Amfilohie Hotiniul, Elementi aritmetice. Iași 1793 (auch ap. UT).
- AMFILOHIE G. = Amfilohie Hotiniul, De obște gheografice. Iași 1795 (auch ap. UT).
- AMFILOHIE G. F. = Amfilohie Hotiniul, Gramatica fizicii (Ms., Übers. aus dem It., auch ap. UT).
- AMIRAS = Alexandru Amiras, in: LET.
- AN = Anul 1848 în Principatele Române I-VI. București 1902/10.
- ANAL. ACAD. siehe AA.
- ANAN. ZOOL. = Dimitrie Ananescu, Curs elementar de istorie naturală. III: Zoologie. București 1874.
- AND. = Alexandru Andriescu, Limba și stilul presei românești în perioada 1829-1860, in: AL (1965), 49-75.
- ANDR. LIT. = Samuil Andrievici (Silvestru Morariu-Andrievici), Liturghica. Cernăuți 1860.
- ANGELESCU = Alexandru Angelescu, Catchismul Soldatului. Focșani 1888.
- ANON. BR. = Anonimul Brâncovenesc, in: CM II.
- ANON. BR.^o = Istoria Țării Românești de la octombrie 1688 până la martie 1717. Cronică anonimă (Ed. Constantin Grecescu). București 1959. (Auch IST. Ț. ROM. und ap. Ș. INFL).
- ANON. CANTAC. = Anonimul Cantacuzinesc, in: CM I.
- ANON. CAR. = Anonymus Caransebesiensis (Dictionarium valachico-latinum), in REV. TOC. VI, 1-48 (Anonymus Lugoshicensis A-P) bzw. TINERIMEA ROMÂNĂ SN I/3 (1898), 320 flg.
- ANT. D. = G. M. Antonescu, Dicționar rumân. București 1863.
- ANTHOL. 1705 = Anthologhion. Râmnic 1705.
- ANT. IHT. = Grigore Antipa, Fauna ihtiologică a României. București 1909.
- ANTIM DID. = Antim Ivircanul, Din didahiile ținute în Mitropolia din București (Auszug aus ANTIM PR.). București 1895 (zur Verifizierung herangezogen: Antim Ivircanul, Opere. Ed. Gabriel Ștrempel. București 1972).
- ANTIM. ÎNV. = Antim Ivireanul, Învățătură besricească. București 1741 (1710).
- ANTIM PILDE = Antoine Galland, Pilde filosofești (Übers. Antim Ivireanul). Târgoviște 1713 (auch in: GCR).
- ANTIM PR. = Antim Ivireanul, Didahiile sau predicile (Ms. um 1710). București 1888/89.
- ANTIPA LAC. RAZ. = Grigore Antipa, Lacul Razim. București 1894.
- ANTONIE D. = Antonie Plămădeală, Dascăli de cuget și simțire românească. București 1981.
- A.O. = Arhivele Oltenici. Craiova 1922 flg.
- AP = Alexandru Andriescu, Limba presei românești în sec. al XIX-lea. Iași 1979.
- APĂR. SĂN. = Apărătorul sănătății (Zeitschrift). București 1890.
- APOST. 1683 = Apostolul. București 1683.
- AP. VOR. siehe CV.
- AR = Albina românească (Zeitschrift). Iași 1829 flg.
- ARBORE = Zamfir C. Arbore, Basarabia. București 1899.
- ARCH. GLOTTOL. = Archivio glottologico italiano. Roma 1873 flg.
- ARGINT. = Ion Argintcanu, Istoria românilor macedoneni. București 1904.
- ARH. = Arhiva (Zeitschrift). Iași 1889 flg.
- ARH. BAS. = Arhivele Basarabiei. Chișinău 1920 flg.
- ARH. IST. = Arhiva istorică a României I-III (Ed. Bogdan Petricicu-Hasdeu). București 1865/67.
- ARH. ROM. = Arhiva românească I-II. Iași 1860/62 (1841/45).
- ARIC. IST. = Constantin D. Aricescu, Istoria revoluțiunii române de la 1821. Craiova 1874.
- ARISTIA = Plutarh, Paralela sau Vietele bărbaților iluștri (Übers. Constantin Aristia). București 1857.
- ARISTIA V. = Vittorio Alfieri, Virginia (Übers. Constantin Aristia). București 1836.
- ARSENIE = Theodor M. Arsenie, Noua colecțiune de basme sau istorii populare. București 1872.
- ARVINTE = Vasile Arvinte, Die deutschen Entlehnungen in den rumänischen Mundarten. Berlin 1971.
- ARVINTE PL. = Vasile Arvinte, Terminologia exploatării lemnului și a plutăritului (Sonderdruck). Iași 1957.
- ARV. ROM. = Vasile Arvinte, Român, Românesc, România. București 1983.
- ASACHI I. = I. Kaidanov, Istoria Imperiului Rosiene I-II (Übers. Gheorghe Asachi). Iași 1832/33.
- ASACHI L. = Gheorghe Asachi, Lexicon de conversație. Iași 1842.
- ASACHI OP. = Gheorghe Asachi, Opere I (Ed. N. A. Ursu). București 1973.
- ASACHI PED. = A. von Kotzebue, Pedagogul (Übers. Gheorghe Asachi). Iași 1839.
- ASACHI SL. = Gheorghe Asachi, Scrieri literare I-II (Ed. N. A. Ursu). București 1957.
- AȘEZ(ĂMÂNT) 1818 = Așezământ obrazovnic oblastei Basarabiei. Chișinău 1818.
- ATANASIU = Cleopatra Atanasiu, Gramatică elementară a limbii române. Iași 1890.
- AUI = Analele științifice ale Universității „Al. I. Cuza“, Seria Filologie, Iași 1955.

- AURELIAN = Petre S. Aurelian, *Agricultura la romani*. București 1905.
- AVERESCU = Alexandru Averescu, *Căluza oficerului*. București 1904.
- AVRAM = Andrei Avram, *Contribuții la interpretarea grafiei chirilice a primelor texte românești*. (Sonderdruck) București 1964.
- AXINTE = Axinte Uricariul, in *LET. bzw. URECHE LET.*¹
- B. = *Lexicon Valachico-Latino-Hungaro-Germanicum*. Buda 1825.
- BAC(ALB). MT. = Anton Bacalbașa, *Moș Teacă*. Din *cazarmă*. București¹ 1894.
- BAICAN A. = Elic Baican, *Anecdote populare*. București 1898.
- BAICAN L. = Elie Baican, *Limba metaforică hoțiască, tâlhăriască sau cărâitoare la români*. Focșani 1885.
- BAKOS = Ferenc Bakos, *A magyar szókészlet román elemeinek története*. Budapest 1982.
- BAR(AC) ARGHIR = Ioan Barac, *Istoria prea frumosului Arghir și a prea frumoasei Elena*. Sibiu 1801.
- BAR(AC) HAL. = Ioan Barac, *O mie și una de nopți sau Halima I-VIII*. Brașov 1836/38.
- BAR(AC) T. = Ioan Barac, *Toată viața, istețiile și faptele minunatului Til Buhoglindă*. Brașov² 1846 (¹1840).
- BARB. = Barbier de Meynard, *Dictionnaire turc-français*. Paris 1881/88.
- BARC. = Sab. P. Barcianu, *Dicționar Român-German și German-Român I-II*. Sibiu² 1886/88 (¹1868).
- BARC. AGR. = Constantin P. Barcianu, *Agricultura generală*. Orăștie 1902.
- BARC. NOMENCL. PL. = Constantin P. Barcianu, *Nomenclatura plantelor mai principale în limbele latină și română*. București 1893.
- BAR. DICT. = Octaviu Barițiu, *Dicționarul portativu magiaru, romanu*. Cluj 1870.
- BARIĆ = H. Barić, *Albanorumänische Studien*. Sarajevo 1919.
- BARIȚIU P. A. = Gheorghe Barițiu, *Părți alese din istoria Transilvaniei I-III*. Sibiu 1889/91.
- BAR.-MUNT. = Georg Baritz und Gabriel Munteanu, *Deutsch-Romänisches Wörterbuch I-II*. Kronstadt 1853/54.
- BARONZI = George A. Baronzi, *Limba română și tradițiunile ei*. Galați 1872.
- BARONZI M. = Eugène Sue, *Matilda sau memoriile unei femei june I-IV* (Übers. George A. Baronzi). București 1853/54.
- BARONZI MC. = Al. Dumas, *Contele de Monte-Cristo I-VIII* (Übers. George A. Baronzi). București 1857/58.
- BARTOLI = Matteo G. Bartoli, *Das Dalmatische I-II*. Wien 1906.
- BASS. NOR. = Ioan Al. Bassarabescu, *Norocul. Schițe și Nuvele*. București 1907.
- BASS. V(ULT). = Ioan Al. Bassarabescu, *Vulturii. Schițe și Nuvele*. București 1907.
- BAȚARIA = Nicolac Bațaria, *Boulu al Nastradini*. București 1905.
- BĂL. = Nifon (Nicolae) Bălășescu, *Dicționarul romano-francesu*. București 1859.
- BĂLĂC. = Costache Bălăcescu, in: *PR. DRAM.*²
- BĂLĂȘEL = Teodor Bălășel, *Casele și curțile țărănești*. Vălenii-de-Munte 1909.
- BĂLC. = Nicolae Bălcescu, *Istoria Românilor sub Mihai-Vodă Viteazul*. București 1878 (der letzte Teil enthält das Poem „Cântarea României“, das Alecu Russo zugeschrieben wird).
- BĂLC. P. A. = Nicolac Bălcescu, *Puterea armată și arta militară de la întemeierea Principatului Valahic până acum*. Iași 1844.
- BĂNC. COL. = Petre Băncilă, *Colindele Crăciunului și ale Paștilor*. Sibiu² 1904 (¹1875).
- BĂRBULESCU = Ilie Bărbulescu, *Fonetica alfabetului chirilic în textele române din veacul XVI și XVII*. București 1904.
- BĂRN. = Simion Bărnuțiu, *Curs de filosofie*. Iași 1867.
- BBR = *Buletinul Bibliotecii Române* (Ed. Virgil Mihăilescu). Freiburg 1953 flg.
- BECK = Mayer Beck, *Învățătura religiunii mozaice*. București 1879.
- BELD. = Alexandru (Alec) Beldiman, *Tragodia sau mai bine a zice jalnică Moldovei întâmplare*, in: *LET.*² III, 327 flg.
- BELD. DOINE = Nicolac Beldiceanu, *Doine*. Iași 1893.
- BELD. ET(ER). Alexandru (Alec) Beldiman, *Eterie sau jalnicile scene prilejite în Moldavia din răzvrătirile grecilor* (Ed. Alecu Balica). Iași 1861.
- BELD. N. P. = Florian, *Istoria lui Numa Pompiliu, al doilea crai al Romii I-II* (Übers. Al. Beldiman). Iași 1820.
- BELD. N. POMP. = id., Ms. 1795.
- BELD. O. = Voltaire, *Tragodia lui Orest* (Übers. Al. Beldiman). Buda 1820.
- BENG. FATA = Clairville/ Siraudin/ Koning, *Fata Mamci Angot* (Übers. G. Bengescu). Iași 1875.
- BENG. OLT. = George Bengescu, *Olteanca, Opera comică*. Iași 1880.
- BENKŐ = Jozsef Benkő, *Nomina vegetabilium*, in: *Magyar könyv-ház* 2 (1783), 407-432.
- BERCHEM = Theodor Berchem, *Contribution à l'étude des noms d'oiseaux en roumain*, in: *RER IX-X, XI*.
- BERNEKER = Erich Berneker, *Slavisches etymologisches Wörterbuch I-II*. Heidelberg 1908/13 (²1924).
- BERTOLDO = *Viața lui Bertoldo*, in: *GCR II*, 118 flg.
- BERTOLDO² = *Viața lui Bertoldo și lui Bertoldino*. București 1868.
- BGL = Damian P. Bogdan, *Glosarul cuvintelor românești din documentele slavo-române*. București 1946.
- BIANU DICT. SĂN. = Vasile Bianu, *Doctorul de casă sau Dicționarul sănătății*. Buzău 1910.

- BIBEL 1694 = Biblia, das ist die gantze Heilige Schrift Altes und Neues Testaments, teutsch, Martin Luthers, zum 3. Mal aufs neue aufgelegt. Nürnberg 1694.
- BIBEL 1808 = Die Bibel oder die ganze Heilige Schrift des alten und neuen Testaments, nach der deutschen Übers. D. Martin Luthers. Basel 1808.
- BIBEL 1982 = Die Bibel in heutigem Deutsch. Die Gute Nachricht des Alten und Neuen Testaments. Stuttgart ²1982.
- BIBESCU = George Bibescu, Ortodoxia și catolicismul în Orient. București 1885.
- BIBIC. PP. = Ioan G. Bibicescu, Poczii din Transilvania. București 1893.
- BIBLIA 1688 = Biblia, adecă dumnezeiasca Scriptură. București 1688.
- BIBLIA 1795 = Biblia (Übers. Samuil Clain). Blaj 1795.
- BIBLIA 1819 = Biblia. St. Petersburg 1819.
- BIBLIA 1854 = Biblia sau Testamentul Vechiu și Nou. Buzău 1854/56.
- BIBLIA 1975 = Biblia sau Sfânta Scriptură. București 1975.
- BIBLIA SACRA = Biblia Sacra (Übers. I. Heliade-Rădulescu). Paris 1858/60.
- BIBLIA ȘAG. = Biblia (Ed. Andrei Șaguna). Sibiu 1856/58.
- BL = Bulletin linguistique (publié par A. Rosetti). București-Paris-Copenhague 1933/48.
- BLAR. = N. Moreanu (Nicolae M. De Blaramberg), Un vis pe Carpați. București 1857.
- BLEDY = Geza Blédy, Influența limbii române asupra limbii maghiare. Sibiu 1942.
- BLL = Bibliografia analitică a limbii române literare (1780-1866). București 1972.
- BLRV = Bibliografia analitică a limbii române literare (1780-1866). București 1972.
- BLRV = Bibliografia analitică a literaturii române vechi I (Ed. Mihai Moraru/ Cătălina Velculescu). București 1979.
- BOBB = Ioan Bobb, Dictionariu rumanesc, lateincsc și unguresc I-II. Cluj 1822/23.
- BOC. = Ion Boceanu, Glosar de cuvinte din județul Mehedinți. București 1913.
- BODNĂR. = Samson L. Bodnărescu, in: CL.
- BOGD. B(URS). = N. A. Bogdan, Bursucul. Comedie. Iași 1896.
- BOGD. C. M. = N. A. Bogdan, Din trecutul comerțului moldovenesc și mai ales al celui ieșan. Iași 1925.
- BOGD. POV. = N. A. Bogdan, Povești și anecdote din popor. Iași 1893.
- BOGD. V(ECHI) = N. A. Bogdan, Și nouă și vechi. Nuvele și amintiri din teatru. Iași 1893.
- BOGOROV = Ivan Andreev Bogorov, Frensko-bŭlgarski i bŭlgarsko-frenski rečnik I-II. Wien 1871/73.
- BOGREA = Vasile Bogrea, Pagini istorico-filologice (Ed. Mircea Borcilă/ Ion Mării). Cluj 1971.
- BOIU C. DE CET. = Zacharia Boiu, Carte de Cetire pentru scoalele poporale române. Sibiu I: 1865, II: 1869.
- BOJ. ANT. = Damaschin T. Bojâncă, Anticile romanilor. Antiquitates Romanorum I-II. Buda 1832/33.
- BOLDUR = Alexandru I. Boldur, Istoria Basarabiei. Chișinău 1937.
- BOL(INT).² = Dimitrie Bolintineanu, Poezii I-II. București 1899 (¹1865).
- BOLINT. O. = Dimitrie Bolintineanu, Opere. București 1951.
- BOLLIAC M. = Cezar Bolliac, Meditații. București 1835.
- BOLLIAC O. Cezar Bolliac, Opere alese. București 1950.
- BOR = Biserica ortodoxă română (Zeitschrift). București 1874 flg.
- BOR. IST. = Dimitrie G. Boroianu, Istoria bisericii creștine. București 1893.
- BORZA = Alexandru Borza, Dicționar ctnobotanic. București 1968.
- BR. = Dimitrie Brândza, Prodrumul florei române. București 1879/83.
- BRATU = Ms. popii Bratul, in: SCL XXV, 153 flg. und SLLF II, 320 flg.
- BRAUN = J. Braun, Die liturgische Gewandung in Okzident und Orient. Freiburg 1907.
- BRĂTIANU = Gheorghe I. Brătianu, O enigmă și un miracol istoric: poporul român. București 1940.
- BRĂT.-VOIN. LD. = Ion Al. Brătescu-Voinești, În lumea dreptății. Iași 1907.
- BR. D. = Dimitrie Brândza, Flora Dobrogei. București 1898.
- BREHM = Alfred E. Brehm, Illustriertes Tierleben. Hildburghausen ¹1864/69.
- BREZOIANU A. = Ioan Brezoianu, Curs elementar de agricultură și de economia rurală. București 1850.
- BRM = Bibliografia românească modernă (1831-1918). I: A-C. București 1984.
- BROCKHAUS = Brockhaus Enzyklopädie I-XX. Wiesbaden ¹⁷1966/74.
- BRÜCKNER = Aleksander Brückner, Słownik etymologiczny języka polskiego. Warszawa 1957.
- BRV = Bibliografia românească veche (1508-1830). I, II, III/1-2 (Ed. I. Bianu/ N. Hodoș) București 1903-1912, III/3-8, IV (Ed. I. Bianu/ D. Simonescu) București 1936-1944.
- BUC. = Bocoavnă ce are în sine deprinderea învățării copiilor la carte. Bălgrad (Alba Iulia) 1699.
- BUCIUMUL = Buciumul (Ziar politic). Paris 1857, București 1862/64.
- BUCIUMUL R. Buciumul român (Zeitschrift). Iași 1875 flg.
- BUCOVINA = Bucovina (Zeitschrift). Cernăuți 1848 flg.
- BUCVAR = Bucvariul pentru pruncii cei românești. Buda ²1832.
- BUD = Tit Bud, Poczii populare din Maramureș. București 1908.
- BUDAI-DEL. = Ion Budai-Deleanu, Lexicon românesc-nemțesc și nemțesc-românesc. Ms. 1818.

- BUDAI-DEALEANU = Ion Budai-Deleanu, Țiganiada. Ed. J. Byck, București 1953, Ed. Fl. Fugariu I-II, București 1969 (zitiert nach Gesang und Strophe).
- BUDAI-DEL. T. V. = Ion Budai-Delcanu, Trei viteji (Ed. J. Byck). București 1955.
- BUJOREANU = Ioan M. Bujorcanu, Misterc din București I-II. București 1962 (zitiert aus: PRR, 226).
- BUL. COM. IST. = Buletinul Comisiei Istorice a României. București 1915 flg.
- BUL. F. = Buletin. Foaiă oficială. Iași 1833/59.
- BUL. G. = Buletin, gazetă administrativă. București 1832/59.
- BUL. MON. IST. = Buletinul Comisiunii monumentelor istorice. București 1908 flg.
- BUMBAC = Vasile Bumbac, Schițe de excursiuni. Suceava 1889.
- BUR. ALM. MUZ. = Almanah muzical I-III (Ed. Teodor T. Burada). Iași 1877 (zitiert Bd. III).
- BUR. CĂL. = Teodor T. Burada, O călătorie în Dobrogea. Iași 1880.
- BUR. DAT. = Teodor T. Burada, Datinele poporului român la înmormântări. Iași 1882.
- BURIL. ALB. = Constantin N. Burileanu, De la românii din Albania. București 1906.
- BURLĂ ST. = Vasile M. Burlă, Studii filologice. Iași 1880.
- BUZ. CUG. George T. Buzoianu, Cugetări asupra popoarelor vechi. Egiptul. București 1896.
- BYZ. = Σκ.Δ. ὁ Βυζαντιος Λεξικον της καθ' ἡμας ἑλληνικης διαλεκτων. Εκδοσις τριτη. Αθηνας 1874.
- CADE = I.-Aurel Candrea/ Gh. Adamescu, Dicționarul enciclopedic ilustrat. Cartea Românească. București 1931.
- CAL. 1733 = Calendariu. Brașov 1733.
- CAL. 1794 = Calendariu. Viena 1794.
- CAL. 1814 = Calendariu. Buda 1814.
- CAL. 1823 = Calendariu așezat pe șapte planete. Iași 1823.
- CAL. 1825 = Zaharia Carcalechi, Carte de mână împreună cu Calendariul pre anul 1825. Buda 1825.
- CAM. = Dimitri Camarda, Saggio di Grammatologia comparata sulla Lingua Albanese. Livorno 1864.
- CAN. DOS. Canoanele mitropolitului Dosoftei al Bălgradului (Ms. 1627).
- CANDREA ET. LAT. = I.-Aurel Candrea, Din elementele latinești ale limbii române. București I: 1904, II: 1905, III: 1905.
- CANDREA-HECHT EL. LAT. = I.-Aurel Candrea-Hecht, Les éléments latins de la langue roumaine. Le consonantisme. Paris 1902.
- CANDREA ȚO. = I.-Aurel Candrea, Graiul românilor din Țara Oașului, in: Bul. Soc. Fil. II, București 1907.
- CANKOF = A. und D. F. Cankof, Grammatik der bulgarischen Sprache. Wien 1852.
- CANTA = Spătarul Ioan Canta, in: LET. III.
- CANTACUZ. M. = Mihai Cantacuzino, Genealogia Cantacuzinilor (Ed. G. Gr. Cantacuzino/ N. Iorga). București 1902.
- CANT. DESCR. = Dimitrie Cantemir, Descrierea Moldaviei (Ed. C. Negruzzi). Iași ²1851 (dt. Fassung: Beschreibung der Moldau, Frankfurt – Leipzig 1771).
- CANT. DESCRIPTIO = Dimitrie Cantemir, Descriptio Moldaviae. București 1872 (zur Verifizierung herangezogen: Neuauflage, București 1973).
- CANT. DIV. = Dimitrie Cantemir, Divanul sau gâlceava înțeleptului cu lumca. Iași 1698 (zur Verifizierung herangezogen: Ed. V. Cădea, București 1969).
- CANT.HR. = Dimitrie Cantemir, Hronicul Moldo-Vlahilor. Iași 1835/36.
- CANT. HR.² = Dimitrie Cantemir, Hronicul vechimei a Romano-Moldo-Vlahilor (Ed. Gr. G. Tocilescu). București 1901 (zur Verifizierung herangezogen: Ed. Stela Toma, București 1981).
- CANT. IST. = Dimitrie Cantemir, Istoria ieroglifică (Ed. P. P. Panaitescu/ I. Verdeș), București 1965 (zur Verifizierung herangezogen: D. Cantemir, Opere complete IV, București 1973).
- CANT. IST. IMP. OT. = Dimitrie Cantemir, Istoria imperiului otoman (Übers. I. Hodoș). București 1876.
- CANT. OP. = Operele Principelui Demetriu Cantemir I-VIII. București 1872/1901.
- CANT. SCRIS. = Dimitrie Cantemir, Scrisoarea Moldovei. Neamț 1825 (Übers. der 1771 erschienenen deutschen Ausgabe von CANT. DESCRIPTIO).
- CANTUNIAR ROM. Nicolae Cantuniar, Curs de geografie pentru școlile secundare: România. Craiova 1897.
- CAPIDAN A. = Theodor Capidan, Aromânii – Dialectul aromân. București 1932.
- CAPIDAN M. = Theodor Capidan, Meglenoromânii I-III. București 1925/35.
- CARAGIALE MOM. = Ion Luca Caragiale, Momente, schițe, amintiri. București 1908.
- CARAGIALE N. = Ion Luca Caragiale, Novele, povestiri. București 1908.
- CARAGIALE T. = Ion Luca Caragiale, Teatru I-II. Iași 1894.
- CARAG. SCH. = Ion Luca Caragiale, Schițe ușoare. București 1896.
- CARAG. SCH. N. = Ion Luca Caragiale, Schițe nouă. București 1910.
- CARANFIL CP. = N. A. Caranfil, Cântece populare de pe Valea Prutului. Huși 1872.
- CARDAȘ = Gheorghe Cardaș, Poezia românească de la origine până în zilele noastre I-II. București 1937.
- CARMEN SYLVA = Carmen Sylva, Cugetările unei regine (Übers. I. C. Crăciun). Iași 1882.
- CAR. MI. = Z. Carroda (Carraud), Mica Ioanna sau datoria (Übers. I. Popp). București ³1866 (¹1862).
- CAROL = Carol I, Credința și graiul. București 1906.
- CARP = Petre P. Carp, Discursuri. București 1907 (auch in: CL).

- CARRA = Jean Louis Carra, Istoria Moldaviei și a României (Übers. N. T. Orășeanu). București 1857.
- CARTE DE BUCATE 1749 = Carte de bucate (Ms. 1749), in: GCR II, 42.
- CARTE DE PLAN. = Carte de planete. Sibiu 1858.
- CARTE DE VISE = Aegidius Călugărul, Carte de vise sau explicațiunea tuturor viselor (Übers. aus d. Dt.). Galați 1875.
- CARTE RUG. = Carte de rugăciuni. Chișinău 1838.
- CARTE TREB. = Carte trebuincioasă pentru dascălii școalelor de jos românești neunite I-II. Wien 1785.
- CARTOIAN¹ = Nicolae Cartoian, Cărțile populare în literatura românească. București I 1929, II 1938.
- CARTOIAN² = id., București I-II 1974.
- CATAVASIER 1832 = Catavasier grecesc și românesc. Sibiu 1832.
- CATAVASIER 1848 = Catavasier. Iași 1848.
- CATEH. 1647 = Catechismus Latino-Ungarico-Walachicus. (Alba Iulia 1647)
- CATEH. 1726 = Catechismuș sau învățătură creștinească. (Sâmbăta Marc 1726).
- CATEH. CALV. = Catehismul Calvinesc impus clerului și poporului român sub domnia principilor Georgiu Rákoczy I și II, 1656 (Ed. G. Barițiu). Sibiu 1879.
- CATIH(ISIS) 1774 = Catihis Mic. Wien 1774.
- CATINA = Ion Catina, Zoe. Dramă în trei acte. București 1847.
- CAT. MAN. = Catalogul manuscriselor românești I-III. I: București 1899 (Ed. I. Bianu), II: București 1913 (Ed. I. Bianu/ R. Caracaș), III: Craiova 1931 (Ed. I. Bianu/ G. Nicolăiasa).
- CAT. MAN. ROM. = Catalogul manuscriselor românești I-II (Ed. G. Ștrempel). București I: 1978, II: 1983.
- CAZ. 1742 = Ilie Miniati, Cazanii de prăznuiri, o.O. 1742.
- CAZ. DEALU siehe EV. ÎNV. 1644.
- CAZ. GOV. 1642 = Silvestru, Evanghelic învățătoare sau Cazanie. Govora 1642.
- CĂLIND. = Călindariu. Sibiu 1847.
- CĂLINESCU = G. Călinescu, Istoria literaturii române de la origini până în prezent. București 1941.
- CĂR. PRE SC. = Ioan din Vinți, Cărare pre scurt pre fapte bune. Bălgrad 1685.
- CĂT. POV. = George Cătană, Poveștile Bănatului I-III. Gherla 1893/95.
- CÂMPEANU = Petru M. Câmpeanu, Cuvânt rostit în sala Academiei. Iași 1838.
- CĂRLOVA = Vasile Cârlova, in: Radu Rosetti, Cartea Dragostei (Anthologie). București 1896.
- CC = Codrul Cosminului (Zeitschrift). Cernăuți 1924 flg.
- C. CAR. = Costache Caragiali, in: PR. DRAM.²
- CCR = Timotei Cipariu, Crestomatia sau Analecte literare. Blaj 1858.
- CDDE = I.-A. Candrea/ O. Densusianu, Dicționarul etimologic al limbii române. Elementele latine (A – Putca). București 1907/14.
- CEASLOV 1640 = Ceaslov 1640 (Ed. Ștefan Pașca). București 1939.
- CEASLOV 1715 = Ceaslov. Târgoviște 1715.
- CEASLOV 1832 = Ceaslov. Măn. Neamțu 1832.
- CEASLOV 1851 = Ceaslovul. Sibiu 1851.
- CERN. D. = N. Cernovodcanu, Mic dicșionariu portativu de ziceri radicale. București 1864.
- CHEIA ÎNȚ. 1678 = Cheia înțelesului. București 1678.
- CHENDI P. = Ilarie Chendi, Preludii. București 1903.
- CHENDI Z. = Ilarie Chendi, Începuturile ziaristiceii noastre. Orăștie 1900.
- CHIRIACOPUL = Necolaie Chiriacopol, Douăsprezece învățături folositoare. Iași 1827.
- CHIRIL = Cartea aceluia care iaste întru sfinți părinte al nostru Chiril, marele episcop al Ierusalimului. Târgoviște 1667/69.
- CHRIST. = K. Χριστοφοριδης, Λεξικον τις αλβανικης γλωσσης. Αθηνα 1904.
- CIH. = A. de Cihac, Dictionnaire d'Etymologie Daco-Romane I-II. Frankfurt/Main 1870/79.
- CIH. IST. NAT. = Jacob S. Cihac, Istoria Naturală. Iași 1837.
- CIH. MOLD. = J. Ch. S. v. Cihac, Bericht über die Fortschritte der Zivilisation in dem Fürstenthum Moldau. Freiburg 1838.
- CIL = Contribuții la istoria limbii române literare din sec. XIX, I-III, București 1956/62.
- CILIBI = Cilibi Moise (Froim Moise), Practica și apropourile. București 1883.
- CIOBANU = Ștefan Ciobanu, Istoria literaturii române vechi I. București 1947.
- CIORANESCU = Alejandro Cioranescu, Diccionario Etimológico Rumano. Tenerife – Madrid 1966.
- CIP. GR. = Timotei Cipariu, Gramatca limbii române I-II. București 1869/77.
- CIP. PR. = Timotei Cipariu, Principia de limbă și de scriptură. Blaj² 1866.
- CL = Convorbiri literare (Zeitschrift). Iași 1867/8 flg., ab 1885 București.
- CLAIN siehe auch KLEIN
- CLAIN ÎNV. = Samuil Clain, Propovedanie sau Învățături la îngropăciunea oamenilor morți. Blaj 1784 (²1907).
- CLC = Cercetări de lingvistică (Zeitschrift). Cluj 1956 flg.
- CLEM. = Andreas Clemens, Kleines Walachisch-Deutsch und Deutsch-Walachisches Wörterbuch. Ofen 1821 (²1837).
- CLUGNET = L. Clugnet, Dictionnaire Grec-Français des Noms Liturgiques. Paris. 1895.
- CM = Cronicari munteni I-II (Ed. Mihail Gregorian). I: Stolnicul Constantin Cantacuzino, Anonimul Cantacuzinesc, Radu Popescu. II: Radu Greceanu, Anonimul Brâncovenesc. București 1961.

- C. NGR. = Constantin Negruzzi, Păcatele tinerețelor. Iași 1857. Cârliani bzw. Muza de la Burdujani, auch in: PR. DRAM.²
- C. NGR. OP. I = Constantin Negruzzi, Opere I (Ed. Liviu Leonte). București 1974.
- C. NGR. T. = Constantin Negruzzi, Teatru. București 1872/73.
- COB. BOT. = Grigore Cobălcescu, Botanica. Iași 1881.
- COD. CAL. = Codicile civil al Moldovei, promulgat 1817 de Domnul Scarlat Calimah, in: COL. BUJOR. I.
- COD. CARAGEA = Codicile civil al țării românești, promulgat 1817 de Domnul Ioan Caragea, in: COL. BUJOR. I.
- COD. CARAGEA² = Legiuirea Caragea. București 1955.
- COD. CIV. = Codicile civil, promulgat 1864, in: COL. BUJOR. I.
- COD. COM. = Codicile comercial, in: COL. BUJOR.
- COD. DIM. = Codex Dimonie, in: WEIG. JB. IV, V, VI.
- COD. IPS. = Pravilniceasca Condiță a Domnului Alexandru Ion Ipsilant V. V., promulgată 1780, in: COL. BUJOR. II. D.
- COD. IPS.² = Pravilniceasca Condiță 1780. București 1957.
- COD. PEN. = Codicile penal. București 1865 (²1874, ³1878).
- CODR. = Theodor C. Codrescu, Dictionariu francesco-romanu I. Iași 1859.
- CODR. D. = Theodor C. Codrescu, Dicționar germano-român I-II. Iași 1875.
- CODR. DIAL. = Theodor C. Codrescu, Dialoguri franco-românești pentru tincime. Iași ²1846 (¹1842).
- CODREANU = Gheorghe Codreanu, Dicționar pentru convorbiri ruso-moldovenești. Chișinău 1904 (¹1899).
- COD. ROM. Vasile Boerescu, Codicile române Alessandro Ioan sau colecțiune de legile Principatelor-Unite-Române. București 1865.
- COD. SILV. = Cel mai vechi cod silvic românesc. Orânduiala de pădure pentru Bucovina, dată de împ. Iosif al II-lea în 1786 (Ed. Gh. T. Kirileanu). București 1908.
- COD. STU. = Codex Sturdzanus, in: HC II.
- COD. TOD. Codicile Todorescu și Codicile Marțian (Ed. N. Drăganu). București - Leipzig - Wien 1914.
- COL. BUJOR. = Ioan M. Bujoreanu, Colecțiunile de Legiuirile României Vechi și Noi I-II. București 1873/75 (²1885).
- COL. (L. TR.) = Columna lui Traian (Zeitschrift). București 1870 flg.
- CONACHI = Costache Conachi, Poezii. Iași 1856 (²1886).
- CONACHI S. = Costache Conachi, Scrieri alese (Ed. Ecaterina și Alexandru Tcodorescu). București 1963.
- CONCORDIA = Concordia (Zeitschrift). Pesta 1861 flg.
- COND(ICA) 1693 = Condița Brâncoveanu, in: Revista Istorică a Arhivelor României III. București 1873.
- CON(DICA) 1776 = Condița Ghica din 1776, in: Petru Rășcanu, Lefurile și veniturile boierilor Moldavei. Iași 1887.
- CONST. CĂP. = Constantin Căpitanul, Istoriile Domniilor Țării Românești, in: MAG. IST. I u. II.
- CONT. = Contemporanul (Zeitschrift). București 1881 flg.
- CONTA = Vasile Conta, Opere complete (Ed. Octav Minar). București 1914.
- CORBEA siehe GCD
- COR(ESI) CAZ. I = Coresi, Cazania I (Zitate nach: CIP. PR., DENS. IST. II).
- CORESIC = Coresi, Întrebare creștinească (Zitate nach TRS XVI und DENS. IST. II).
- CORESILIT. = Coresi, Liturghicrul românesc. Brașov 1570 (Zitate nach Ed. Spiridon Cândea, Sonderdruck Sibiu 1960 bzw. Ed. Al. Mareș, București 1969).
- CORESILIT. = Coresi, Molitvenic românesc (Ed. Nerva Hodoș, in: Prinos lui D. A. Sturdza). București 1903, 235 flg.
- CORESILIT. = Coresi, Cazania II (Omiliar). Brașov 1581.
- CORESIPRAV. = Coresi, Pravila (Zitate nach TRS XVI bzw. Ed. I. Bianu, București 1925).
- CORESIPRAVIU = Coresi, Praxiul (Zitate nach GCR I 9* bzw. DENS. IST. II).
- CORESIPSA. = Coresi, Psaltire. Sas-Sebeș 1577 (București ²1881, ³1894, ⁴1896).
- CORESIPSA.⁵ = Coresi, Psaltirea slavo-română (1577), în comparație cu psaltirile coresiene din 1570 și din 1589 (Ed. Stela Toma). București 1976.
- CORESIPSA. R. = Coresi, Psaltirea (românească). Brașov 1570.
- CORESITET. = Tetraevanghelul tipărit de Coresi (Brașov 1560/61), comparat cu Evangheliarul lui Radu de la Mănăstirea (1574), Ed. Florica Dimitrescu. București 1963.
- CORN. SAT. = Cornica satelor. București 1870 (Zit. nach GCR II).
- CORNELLI = Ioan Cornelli, Glosar, Ms. um 1832.
- COROMINAS = J. Corominas, Diccionario crítico etimológico de la lengua castellana I-IV. Madrid 1954.
- CORP. GL(OSS. LAT.) = Corpus Glossariorum Latinorum I-II. Leipzig 1888/89.
- COSERIU AM. = Eugenio Coseriu, Andreas Müller und die Latinität des Rumänischen, in: RRL 20/4, 327 flg.
- COSERIU ET. = Eugenio Coseriu, Semantisches und Etymologisches aus dem Rumänischen, in: Verba et Vocabula. Ernst Gamillscheg zum 80. Geburtstag. München 1968.
- COSERIU GEN. HER. = Eugenio Coseriu, Von Genebrardus bis Hervás. Beiträge zur Geschichte der Kenntnis des Rumänischen in Westeuropa. Tübingen 1981.
- COSERIU HM. = Eugenio Coseriu, Die rumänische Sprache bei Hieronymus Megiser, in: SCL 26/5, 473 flg.
- COSERIU HP. = Eugenio Coseriu, Rumänisch und Romanisch bei Hervás y Panduro, in: DACOROMANIA 3 (1975/76), 113 flg.
- COSERIU MLB. = E. Coseriu, Material lingvistic basarabean, in: ARHIVA, Iași, 47, 93 flg.

- COSERIU RS. = Eugenio Coseriu, Zur Kenntnis der rumänischen Sprache in Westeuropa im 16. Jahrhundert, in: *Scritti in onore die Giuliano Bonfante II*, Brescia 1976.
- COSERIU SOC. = Eugenio Coseriu, Rum. *a socoti*. Ungarisch, ukrainisch oder lateinisch?, in: *Romanica Europaea et Americana*, Festschrift für H. Meier. Bonn 1980, 148 flg.
- COSERIU ST. = Eugenio Coseriu, Stiernhielm, die rumänische Sprache und das merkwürdige Schicksal eines Vaterunsers. *ROMANICA* 8, 1976 (Estudios dedicadas a D. Gazdaru, IV), La Plata, 7 flg.
- COSMOGRAFIE = Nicolae Culiuanu, Curs de cosmografie, Iași 1876.
- COST. = Ion Costinescu, Vocabulariu Româno-Francez. București 1870.
- COȘBUC = George Coșbuc, Balade și Idile. București 1893.
- COTEANU PLANTE = Ion Coteanu, Prima listă a numelor românești de plante. București 1942.
- CPLR = Cărțile populare în literatura românească I-II. București 1963.
- CPRV = Cronici și povestiri românești versificate (sec. XVII-XVIII) (Ed. Dan Simonescu). București 1967.
- CR = Curierul românesc (Zeitschrift). București 1829 flg.
- CRĂIN. = Gheorghe Crăiniceanu, Nomenclatura româno-latină din istoria naturală, in: CL XXIII. - Gheorghe Crăiniceanu, Medicina naturală, termenii populari și latini de medicamente, in: CL XXVI.
- CRĂIN. IG. ȚĂR. = Gheorghe Crăiniceanu, Igiena țăranului român. București 1895.
- CRĂS. SCH. = Victor Crăsescu, Schițe și Nuvele I-III. București 1893.
- CREANGĂ = Ion Creangă, Opere complete. București 1902.
- CREANGĂ^C = Ion Creangă, Opere (Ed. G. Călinescu). București 1953.
- CREANGĂ OP. = Ion Creangă, Opere complete I-VI. București 1895.
- CREST. = Crestomație de literatură română veche I (Coord. I. C. Chițimia/ Stela Toma). Cluj 1984.
- CRIȘAN = Ștefan Crișan Körösi, Lexicon walachico-latino-hungaricum (Ms. 1805, Cluj).
- CRITIL = B. Gracián y Morales, Critil și Andronius (Übers. Gherasim Clipa). Iași 1794.
- CS = Boris Cazacu, Studii de limbă literară. Probleme actuale ale cercetării ei. București 1960.
- CSP = Cahiers Sextil Pușcariu (Ed. A. Juilland). Roma - Valle Hermoso 1952 (ab 1953 Seattle).
- CUCUZEL = Ioan Cucuzel, Cele opt glasuri. Sibiu 1833.
- CULEGERE = Culegere de prenalte patente împărătești ce au ieșit pentru Transilvania, asemenea și publicăciunile și ordinăciunile s. ei. guberiu civil și militar (1849/50).
- CULEGERE J. = Culegere de jocuri și de tururi care se fac prin numere, prin cărți sau prin mijlocul luminci, acruului, căldurei etc. precum și câteva din scenele de ventrilokic executate de D. Komte, traduse de L. Galle. București 1857.
- CULEGERI S. = Culegeri de tot felul de scrisoare obicinuite până acum în școli și în cancelarii pentru deprindere la citire a feluri de manuscrise. București 1839.
- CULT. ROM. = Cultura română (Zeitschrift). Iași 1903 flg.
- CURIER = Curier de ambe sexe I-V. București ²1862 (¹1837 flg.).
- CURIERUL = Curierul de Iași (Zeitschrift). Iași 1868 flg.
- CV = Codicele Voronețean (Ed. Ion G. Sbiera). Cernăuți 1885.
- CV² = Codicele Voronețean (Ed. Mariana Costinescu). București 1981.
- D. = Frédéric Damé, Nouveau Dictionnaire Roumain-Français I-IV. București 1893/95.
- DA = Dicționarul limbii române. Academia Română București A-B: 1913, C: 1940, D - de: 1949, F-J: 1934, J - lacustru; 1937, Ladă - lepăda; 1940, Lepăda - lojniță: 1948 (weitergeführt als DLR).
- DACOROMANIA = Dacoromania. Jahrbuch für östliche Latinität (Ed. Paul Miron). Freiburg - München 1973 flg.
- DAL. = Iancu Dalametra, Dicționar macedo-român. București 1906.
- DAMASCHIN = Comoara lui Damaschin (Ms. 1747), in: GCR II, 38 flg.
- DAN. = Δανιήλ, Εισαγωγική διδασκαλία (Venedig 1802), in: MIKL. UNT. II, 43 flg.
- DANIČIĆ = Djuro Daničić, Rječnik iz književnih starina srpskih I-II. Belgrad 1863/64.
- DATC. H(ORT). = C. C. Datculescu, Tratat de horticultură. Florile. Râmnicu-Sărat 1882.
- DEF = Oscar Bloch/ Walter v. Wartburg, Dictionnaire étymologique de la langue française. Paris 1960.
- DEFFNER ZAK. GR. = M. Deffner, Zakonische Grammatik. Berlin 1881.
- DEL. I. V. Ș. V. = Barbu Ștefănescu-Delavrancea, Între via și viață. București 1893.
- DEL. P. = Barbu Ștefănescu-Delavrancea, Paraziții. București 1893.
- DEL. S. = Barbu Ștefănescu-Delavrancea, Sultănica. București 1885.
- DEL. T. = Barbu Ștefănescu-Delavrancea, Trubadurul. București 1887.
- DEMETER. NUV. = Mihail Demetrescu, Nuvele. București 1896.
- DENS. HIST. = Ovide Densusianu, Histoire de la langue roumaine I-II. Paris I: 1901, II: 1938.
- DENS. IST. = Ovid Densusianu, Istoria limbii române I-II (Ed. J. Byck). București 1961.
- DEPAR. D. = Alexandru Depărățeanu, Doruri și Amoriuri I-II. București 1896.
- DERS = Dicționarul elementelor românești din documentele slavo-române 1374-1600. București 1981 (DERS²: Ergänzung in: SCL XXXV/2, 1984, 142-147).
- DESC. PR. CR. = Ioan Damaschin, Descoperirea pravoslavniciei credințe. Iași 1806.

- DIACONOVICI-LOGA CHEM. = Constantin Diaconovici-Loga, Chemare la tipărirea cărților românești și versuri pentru îndreptarea tinerilor. Buda 1821.
- DIACONOVICI-LOGA GR. ROM. = Constantin Diaconovici-Loga, Gramatica românească pentru îndreptarea tinerilor. Buda 1822.
- DIB = Documente privind istoria orașului București (Ed. Florian Georgescu/ Ioana Cristache-Panait). București 1960.
- DICULESCU = Constantin C. Diculescu, Die Gepiden. Leipzig 1922.
- DIDAHII = Petru Maior, Didahii, adică învățături pentru creșterea fiilor. Buda 1809.
- DIEFENBACH = Lorenz Diefenbach, Glossarium Latino-Germanicum Mediae et Infimae Aetatis. Frankfurt/Main 1857.
- DIEFENBACH-WÜLCKER = Diefenbach-Wülcker, Hoch- und Niederdeutsches Wörterbuch. Frankfurt/Main 1874/82.
- DIEZ ET. = Friedrich Diez, Etymologisches Wörterbuch der Romanischen Sprachen. Bonn 1853 (²1887).
- DIEZ GR. = Friedrich Diez, Grammatik der Romanischen Sprachen. Bonn ⁴1876/77 (²1883).
- DIL = Florica Dimitrescu, Contribuții la istoria limbii române vechi. București 1973.
- DIMACHI = Neculai Dimachi, in: SLI.
- DIMAND RM. = Bernhard Dimand, Zur rumänischen Moduslehre. Wien 1904 (Sonderdruck aus: Denkschriften der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften, phil.-hist. Kl. XLIX, III).
- DION. = Cronograful lui Dionisie Eclesiarhul, in: TEZ. II.
- DIR = Documente și însemnări românești din sec. XVI (Ed. Gheorghe Chivu/ Magdalena Georgescu/ Magdalena Ioniță/ Alexandru Mareș/ Alexandra Roman-Moraru). București 1979.
- DIRA = Documente privind istoria României. A. Moldova. Sec. XVII, I-V. București 1953/57.
- DIRB = Documente privind istoria României. B. Țara Românească I-IV. București 1951/54.
- DJPR = G. T. Niculescu-Varone/ Elena Costache Găinaru-Varone, Dicționarul jocurilor populare românești. București 1979.
- DL = Dacia literară (Zeitschrift). Iași 1840 (Zitate nach Ed. Maria Platon, Iași 1972).
- D. LIT. ROM. = Dicționarul literaturii române de la origini până la 1900. București 1979.
- DLR = Dicționarul limbii române. Serie nouă. București M: 1965/68, N: 1971, O: 1969, P: 1972/84, R: 1975, Ș: 1978, T: 1982/3.
- DLRLC = Dicționarul limbii române literare contemporane I-IV. București 1955/58.
- DLRM = Dicționarul limbii române moderne. București 1958.
- DLRV = G. Mihăilă, Dicționar al limbii române vechi. București 1974.
- DN = Florin Marcu/ Constant Maneca, Dicționar de neologisme. București ²1966.
- DOC. B. = Pr. Ion Antonovici, Documente bărlădene I-IV. Bârlad 1911/26.
- DOC. EC. = Documente privitoare la economia Țării Românești (1800-1850) I-II (Ed. I. Cojocaru). București 1958.
- DOC. HIST. VAL. = Documenta historiam Valachorum in Hungaria illustrantia usque ad annum 1400 p. Christum. Budapest 1941.
- DOC. TURC. = Tahsin Gemil, Relațiile țărilor române cu poarta otomană în documente turcești. București 1984.
- DOC. T. V. = Documente privind istoria României. Răscoala din 1821, I-V. București 1959/62.
- DOCT. SĂT. = Theodor Codrescu, Doctorul sătenilor. Iași 1874.
- DONICI = Alexandru (Alceu) Donici, Fabule. Iași 1840 (auch in: DL).
- DOR = N. A. Constantinescu, Dicționar onomastic românesc. București 1963.
- DOS. ACAT. = Dosoftei, Preacinstiul Acatist și Paraclis al Preasfinteii Născătoare de Dumnezeu. Unieș 1673.
- DOS. LIT. = Mitropolitul Dosoftei, Dumnezăiasca Liturghie. Iași 1679.
- DOS. LIT.² = Dosoftei, Dumnezăiasca Liturghie 1679 (Ed. N. A. Ursu). Iași 1980.
- DOS. OP. = Dosoftei, Opere I (Ed. N. A. Ursu/ Al. Andriescu). București 1978.
- DOS. PAR. = Dosoftei, Parimiile preste an. Iași 1683.
- DOS. PS. V. = Dosoftei, Psaltirea în versuri 1673 (Ed. N. A. Ursu). Iași 1974.
- DOS. PS. SLAV. R. = Dosoftei, Psaltirea slavo-română. Iași 1680.
- DOS. TR. = Dosoftei, Molitvănic de-nțele. Trebnic 1681 (auch in: GCR I, 226).
- DOS. VS. = Dosoftei, Viața și petrecerea svinților. Iași 1682/86.
- DR = Dacoromania. Buletinul „Muzicului limbii române“, condus de Sextil Pușcariu. Cluj 1820/21 flg.
- DRĂGANU = Nicolae Drăganu, Români în veacurile IX-XIV pe baza toponimiei și a onomasticeii. București 1933.
- DRĂGH. DOCT. = Vasile Drăghici, Doctorul și iconomul casnic. Iași 1858.
- DRĂGH. IC. = Manolachi Drăghici, Iconomia rurală și dumeștică. Iași 1834.
- DRĂGH. IST. = Manolachi Drăghici, Istoria Moldovei pe timp de 500 de ani până în zilele noastre I-II. Iași 1857.
- DRĂGH. R. = J. H. Campe, Robinson Cruzoe, sau Întâmplările cele minunate a unui tânăr (Übers. Vasile Drăghici). Iași 1835.
- DRĂGH. REȚ. = Manolachi Drăghici, Rețete cercate. Iași 1846.
- DRH = Documenta Romaniae Historica. București.
A. = Moldova. I-III, XIX, XXI-XXII, 1969/80.
B. = Țara Românească. I-IV, XI, XXII-XXIV, 1969/81.
C. = Transilvania XI, 1981.

- DSR = Luiza Sechc/ Mircea Sechc, Dicționarul de sinonime al limbii române. București 1982.
- D. T. = Frédéric Damé, Încercare de terminologie poporană română. București 1898.
- DTO = Ion Bria, Dicționar de teologic ortodoxă. București 1981.
- DUC. = Charles Du Cange, Glossarium ad scriptores mediae et infimae latinitatis. Neudruck Graz 1954 (¹1678).
- DUDEN = Der Große Duden. Mannheim – Wien – Zürich Bd. I ¹⁸1980.
- DULFU LEG. = Petre Dulfu, Legenda țiganilor. București 1896.
- DULFU PĂC. = Petre Dulfu, Isprăvile lui Păcală. București 1894.
- DUM. = Stolnicul Dumitrache, Cronica 1769-74. Neudruck unter dem Titel: Istoria evenimentelor din Orient. București 1889.
- DUȚU = Alexandru Duțu, Cărțile de înțelepciune în cultura română, București 1972.
- DUȚU C. = Alexandru Duțu, Coordonate ale culturii românești în secolul al XVIII-lea. București 1968.
- EČS = V. Machek, Etymologický slovník jazyka českého a slovenského. Praha 1957.
- ELEM. LING. = Samuil Micu/ Gheorghe Șincai, Elementa lingvae daco-romanae sive valachicae (Ed. Mircea Zdrenghea). Cluj 1980.
- ELIADE Z. = Mircea Eliade, De Zalmoxis à Gengis-Khan. Paris 1970.
- EMINESCU DLP = Dicționarul limbii poetice a lui Eminescu. București 1868.
- EMIN(ESCU) LA. = C. A. Wetterbergh, Lanțul de aur (Übers. Mihai Eminescu, Ed. Povl Skárup). Cluj 1983.
- EMIN(ESCU) O. = Mihai Eminescu, Opere I-V (Ed. Perpessicius). București 1939/58.
- EMIN(ESCU) PL = Mihai Eminescu, Proză literară. București 1964.
- ENCICLOPEDIA = Enciclopedia României I-IV. București 1938/43.
- ENC. IST. = Enciclopedia istoriografică românești. București 1978.
- ENC. ROM. = Enciclopedia Română I-III. Sibiu 1898/1904.
- EN. COGĂLN. = Enachi Cogălniceanu, in: LET. III (Cog. irtümlich zugesprochene Chronik).
- EPOCA = Epoca (Tageszeitung). București 1885 flg.
- EROTOCRIT = Istoria lui Erotocrit cu Aretusa (Ms. 1785), in: CPLR II.
- ES = Evangheliarul slavo-român de la Sibiu 1551-1553 (Ed. Emil Petrovici/ L. Demény). București 1971.
- ESOP 1812 = Viața și pildele prea înțeleptului Esop. Sibiu 1795 (auch in: GCR II, 207 flg. bzw. CPLR I).
- ETIOPICA siche ILIODOR
- EUSTR. LOG. = Eustratic Logofătul, in: LET. I, App. I.
- EUSTR. PRAV. = Eustratic, Pravila aleasă (Ms. 41, Cluj).
- EV. 1682 = Sfânta și dumnezeiasca Evanghelic. București 1682.
- EV. 1746 = Sfânta și dumnezeiasca Evanghelic. Râmnic 1746.
- EV. 1762 = Sfânta și dumnezeiasca Evanghelic. Iași 1762.
- EV. 1765 = Sfânta și dumnezeiasca... Evanghelic. Blaj 1765.
- Ev. 1894 = Cele Patru Evanghelii. Ediție conformă textului de la Neamț. București 1894.
- EV. ÎNV. 1644 = Evanghelic învățătoare (Cazania de la Dealu). Monastirea Dealu 1644.
- EV. RADU = Evangheliarul lui Radu de la Mănăstirea. Ms. 1574 (nach CORESI TE⁴).
- FACCA = Costache Facca, in: Pr. DRAM.²
- FAMILIA = Familia. Foaie enciclopedică și beletristică cu ilustrațiuni. Pesta 1865/89, Oradea 1889/1906.
- FĂTU = Anastasie Fătu, Manual de medicină practică popularie. Iași 1871.
- FC = Formarea cuvintelor în limba română I-II. București 1970/71.
- FEW = Walter v. Wartburg, Französisches etymologisches Wörterbuch. Bonn – Leipzig – Basel 1928 flg.
- FIL. CIOC. = Nicolae M. Filimon, Ciocoi vechi și noi. București 1863.
- FIL. CIOC. 1950 = Nicolae M. Filimon, id. (BPT). București 1950.
- FILEROT = Istoria lui Filerot cu Antusa, in: CPLR II.
- FILIP. DASC. AGR. = Leon Filipescu, Dascalul agronomiei sau mănăducătorul practic în toate ramurile economiei II. Iași 1844.
- FIL. OP. = Nicolae M. Filimon, Opere I-II (Ed. George Baiculescu). București 1957.
- FIZIOLOGUL siehe PHYSIOLOGUS
- FL = Foaie literară (Zeitschrift). Brașov 1838.
- FL. DAR. = Floarea darurilor, carte foarte frumoasă și de folos fieștecăruia creștin. Snagov 1700.
- FLORIAN = Aron Florian (F. Aaron), Idee repede de istoria prințipatului Țării Românești I-III. București 1835/38.
- FM = Foaia pentru minte, inimă și literatură. Brașov 1838/65.
- FN = Emil Vărtosu, Foletul novel. Calendarul lui Constantin Vodă Brâncoveanu (1693-1704). București 1942.
- FOG = Lajos Tamás, Fogarasi István kátēja. Cluj 1942.
- FOT. = Dionisie Fotino, Istoria generală a Daciei I-II (Übers. G. Sion). București 1859.
- FRAG. TOD. = Fragmentul Todorescu, in: TRS XVI.
- FRĂȚ. = Frățil'a întru dreptate (aromun. Zeitschrift). București 1880.
- FR.-C. MOȚII = Teofil Frâncu/ George Candrea, Români din Munții Apuseni (Moții). București 1888.
- FR.-C. ROTAC. = Teofil Frâncu/ George Candrea, Rotacismul la moți și istrieni. București 1886.

- FR. OLT. = Constantin Frâncu, Neologisme de origine latină și germană în documentele din Oltenia din timpul administrației austriece (1718-1739). Iași 1984.
- FUND. BASME = Ion C. Fundescu, Basme, orații, păcălituri și ghicitori. București 1875 ('1867).
- FUND. BASME⁴ = Ion C. Fundescu, Literatura populară, basme, orații, păcălituri și ghicitori. București 1896.
- FURNICĂ B. = Dumitru Z. Furnică, Din istoria comerțului la români, mai ales băcănia. București 1908.
- FURNICĂ D. = Dumitru Z. Furnică, Documente privitoare la comerțul românesc (1473-1868). București 1931.
- FURT. = Dumitru Furtună, Vremuri înțelepte. București 1913.
- FUSS = M. Fuss, Trivialnamen in Siebenbürgen wildwachsender oder allgemein kultivierter Pflanzen, in: Archiv des Vereins für siebenbürgische Landeskunde I. Hermannstadt 1843.
- GALDI = Ladislav Gáldi, Les mots d'origine néo-grecque en roumain à l'époque des phanariotes. Budapest 1939.
- GAMILLSCHEG = Ernst Gamillscheg, Germania Romanica I-III. Berlin und Leipzig 1934/36.
- GAMILLSCHEG ET. = Ernst Gamillscheg, Etymologisches Wörterbuch der französischen Sprache. Heidelberg 1928.
- GAMILLSCHEG OLT. = Ernst Gamillscheg, Oltenische Mundarten. Sitzungsberichte der Akademie Wien, phil.-hist. Klasse 3, 1919.
- GAMILLSCHEG S. = Ernst Gamillscheg, Der rumänische Sprachatlas, in: CSP 1, 1 (1952), 3-37.
- GANE = Nicolae Gane, in: CL.
- GANE P. = Nicolae Gane, Poezii. Iași 1886.
- GARTNER = Th. Gartner, Darstellung der rumänischen Sprache. Halle a. S. 1904.
- GASTER LP. = Moses Gaster, Literatura populară română. București 1883.
- GAZ. SĂT. = Gazeta săteanului (Zeitschrift). Râmnicu Sărat 1884 flg., București 1897 flg.
- GAZ. TR. = Gazeta de Transilvania (Zeitschrift). Brașov 1838 (Jan./Dez. 1849 „Gazeta transilvană“, danach „Gazeta Transilvaniei“).
- GĂZD. = Dimitrie Găzdaru, Descendenții demonstrativului latin *ille* în limba română. Iași 1929.
- GCD = Mihai Alin Gherman, Dicționarul lui Teodor Corbea. (Ms. Cluj).
- GCR = Moses Gaster, Crestomație română I-II. Leipzig – București 1891.
- GD. = Ion Gheție/ Al. Mares, Graiurile dacoromâne în secolul al XVI-lea. București 1974.
- GENILIE G. = I. Genilie, Geografie istorică, astronomică, naturală și civilă. București 1835 (auch in: UT).
- GEORGENS = J. N. und J. M. von Gayette-Georgens, Familien-Spielbuch. Leipzig – Berlin 1882.
- GEORGES = Karl Ernst Georges, Ausführliches lateinisch-deutsches Handwörterbuch I-II. Graz ⁹1951.
- GEORGIEV = Vl. I. Georgiev/ Iv. Gülübov/ J. Zaimov/ St. Ilčv, Bülgarski etimologičen rečnik I (A-Z). Sofija 1971.
- GHEN. LIT. = Ghenadie (Episcopul), Liturgia sau explicația serviciului divin. București 1877.
- GHEORGACHI = Gheorgachi, Condica, in: LET. III (verglichen mit: Dan Simonescu, Literatura românească de ceremonial. Condica lui Gheorgachi, 1762. București 1939).
- GHEȚIE B. = Ion Gheție, Baza dialectală a românei literare. București 1975.
- GHEȚIE SCR. = Ion Gheție, Începuturile scrisului în limba română. București 1974.
- GHIB. BV. = Gheorghe Ghibănescu, Baba Vodoaia... și Dascălul Dumitrachi. Iași 1895.
- GHIB. S. I. = Gheorghe Ghibănescu, Surete și izvoade. Documente slavo-române I-XXXV. Iași 1906/33.
- GHIB. TR. = Gheorghe Ghibănescu, Din Traista cu vorbe. Iași 1906.
- GHICA = Ion Ghica, Scrisori către V. Alecsandri. București 1887.
- GHICA AM. = Ion Ghica, Amintiri din pribegia după 1848. București 1889.
- GHICA CONV. EC. = Ion Ghica, Convorbiri economice I-III. București ³1879.
- GHIMPELE = Ghimpele (Zeitschrift). București 1866 flg.
- GIL = Ion Gheție, Istoria limbii române literare. București 1978.
- GION = George I. Ionescu-Gion, Portrete istorice. București 1894.
- GIUGLEA = George Giuglea, Cuvinte românești și romanice (Ed. Florența Sădeanu). București 1983.
- GIURESCU = Constantin C. Giurcsu, Istoria românilor I-III. București 1935/46.
- G. LEX. = Mihai Alin Gherman, Primele lexicoane românești (Ms. Cluj).
- GLOS. AC. = A. T. Laurian/ I. C. Massim, Glossariu, Anhang zu Dicționarul limbii române (Dicționarul Academici) I-II. București 1871/77.
- G. MEYER ALB. WB. = Gustav Meyer, Etymologisches Wörterbuch der albanesischen Sprache. Strassburg 1891.
- G. MEYER GR. = Gustav Meyer, Neugriechische Studien II. Die slawischen, serbischen und rumänischen Lehnwörter im Neugriechischen. Wien 1893.
- GOL. = Iordache Golescu, Băgări de seamă asupra canoanelor gramaticești. București 1840.
- GOL. B. V. = Iordache Golescu, Barbu Văcărescu, Vanzătorul Țării, in: PR. DRAM.².
- GOL. CONDICA = Iordache Golescu, Condica limbii românești. Ms. um 1832.
- GOL. EL. = Neofit Vamva, Elementuri de filozofia morală (Übers. Const. Golescu). București 1827.
- GOLESCU CĂL. = Constantin (Dinicu) Golescu, Însemnare a călătoriei mele, făcută în anul 1824, 1825, 1826. Buda 1826.

- GOL. P. = Iordache Golescu, Adunare de pilde biscricești și filosofești. Buda 1826 (auch in: Z.).
- GOL. Z. = Iordache Golescu, Pilde, povățuiri și cuvinte adevărate și povești (Ms.), in: Z.
- GOL. HAL. = Ioan Gherasim Gorjanu, Halima sau Povestiri mitologicești arabești I-IV. București 1835/38.
- GORJ. = Ioan Gherasim Gorjan, Dascal pentru limba franțuzească. București 1832.
- GOROVEI CIM. = Artur Gorovei, Cimiliturile românilor. București 1898.
- GOROVEI CRED. = Artur Gorovci, Credinți și superstiții ale poporului român. București 1915.
- GORUN. HIPOL. = M. Goruneanu, Hipologia. București 1896.
- GR. ALEX. = Grigore M. Alexandrescu, Meditații, elegii, epistole, satire și fabule. București 1863.
- GR. ALEX. POEZII = Grigore M. Alexandrescu, Poezii. Iași 1842.
- GR. ALEX. S. = Grigore M. Alexandrescu, Suvenire și impresii. Epistole și fabule. București 1847.
- GRAM. ROM. = Gheorghe Săulescu, Gramatică românească I-III. Iași 1833/34.
- GRAUR CUV. = Alexandru Graur, Cuvinte înrudite. București 1980.
- GRAUR ET. = Alexandru Graur, Etimologii românești. București 1963.
- GRAUR N. = Alexandru Graur, Nom d'agent et adjectif en roumain. Paris 1929.
- GRDR = Gustav Gröber, Grundriß der romanischen Philologie I-II. Straßburg 1897/1902 (I: ²1904/6).
- GREC. FL. = Dimitrie Grecescu, Conspcctul florei României. București 1898.
- GRECU P. = Vasile Grecu, Cărți de pictură bisericească bizantină. Cernăuți 1936.
- GRIC. LOGHICĂ = Ioan Damaschin, Loghică (Übers. Mitrop. Grigorie). București 1826.
- GRIGOROVITZA = Emanoil Grigorovitza/ W. Ghül, Dicționar complet german-român. București o. J.
- GRIG.-RIGO = Gr. Grigoriu-Rigo, Medicina poporului. București 1907.
- GRIMM = Jakob und Wilhelm Grimm, Deutsches Wörterbuch. Leipzig 1854 flg.
- GRM = Germanisch-Romanische Monatsschrift. Heidelberg 1909 flg.
- GR. RUM.² = Dimitrie Eustaticvici Brașovcanul, Gramatica românească (Ed. N. A. Ursu). București 1969.
- GRUBER STUDIU = Eduard Gruber, Studiu asupra genului clementelor latine în românește. Iași 1884.
- GS = Grai și Suflet. Revista „Institutului de Filologie și Folclor“, publicată de Ovid Densusianu. București 1923 flg.
- GUSTI G. = Dimitrie Gusti, Geografia veche. Iași 1843 (auch in: UT).
- GUSTI R. = Dimitrie Gusti, Ritorică română pentru tinerime. Iași 1852.
- H. = B. Petriceicu Hasdeu, Etymologicum magnum Romaniae. Dicționarul limbei istorice și poporane a românilor I-III. București 1886/93.
- H.² = id. (Ed. Grigore Brâncuș). București 1972/76.
- H. (CH.) I-XVIII = Răspunsuri la Chestionarul lingvistic al lui B. Petriceicu Hasdeu, nach DA, DLR und MTPP.
- HAHN = J. G. v. Hahn, Albanesische Studien. Jena 1854.
- HALIMA siehe GOR. HAL. (auch in: CPLR I)
- HASDEU I. C. = B. Petriceicu Hasdeu, Istoria critică a românilor I-II. București 1875.
- HASDEU I. V. = B. Petriceicu Hasdeu, Ion Vodă cel cumplit. București ²1894 (¹1865).
- HASDEU R. V. = B. Petriceicu Hasdeu, Răzvan și Vidra. București 1909 (¹1867).
- HC = B. Petriceicu Hasdeu, Cuvente den bătrâni I-III. București 1878/81.
- HC² = id. (Ed. G. Mihăilă). București 1983/84.
- HE = Theodor Hristea, Probleme de etimologie. București 1968.
- HEL. D. C. = Cervantes, Don Chișot de la Mancha (Übers. Ion Heliade-Rădulescu, nach der frz. Version von Florian). București 1840.
- HEL. D. J. = Byron, Don Juan (Übers. Ion Heliade-Rădulescu). București 1847.
- HEL. GR. ROM. = Ion Heliade-Rădulescu, Gramatica românească. Sibiu 1828.
- HEL(IADE) = Ion Heliade-Rădulescu, Opere I-II (Ed. D. Popoviți). București 1939/43.
- HERODOT = Herodot (Datierung 1645 nach N. Iorga). Vălenii de Munte 1909.
- HERRIGS ARCHIV = Archiv für des Studium der Neueren Sprachen und Literaturen. Begründet von L. Herrig. Elberfeld 1846/49; Braunschweig 1849 flg.
- HINȚESCU = I. C. Hințescu, Proverbele românilor. Sibiu 1877.
- HMST. = Wörterbüchlein. Deutsch und Wallachisches. Hermannstadt 1822.
- HRISOVUL = Hrisovul. Buletinul Școalei de Arhivistică. București 1941 flg.
- HRIST. siehe PIT. HR.
- HRISTEA = Theodor Hristea, Probleme de etimologie. Studii. Articole. Note. București 1968.
- HURM. = Eudoxiu Hurmuzaki, Documente privitoare la istoria românilor. București 1900.
- IACOV. SYN. = Mitrop. Iacov, Synopsis, adecă adunare de multe învățături. Iași 1757.
- IANOV = Ioan Ianov, in: CL.
- IAN. VĂCĂR. = I. Văcărescu, Colecție din poeziile d-lui marclui logofăt Iancu Văcărescu. București ²1848.
- IARCU IST. NAT. = Dimitrie Iarcu, Elemente de istoria naturală. București 1864.
- I.-B. = Ian Urban Jarník/ Andrei Bârseanu, Doine și strigături din Ardeal. București 1885.

- ICR. = Ion Creangă (Zeitschrift). Bârlad 1908 flg.
- IJRS = International Journal of Romanian Studies (Ed. Sorin Alexandrescu). Tübingen 1976 ss.; NF: New International Journal of Romanian Studies, București 1998 ss.
- ILIODOR = A lui Iliodor istorie ethiopică (Zitate nach GCR II, 88 flg. bzw. CPLR II).
- ILR = Istoria limbii române I-II. București 1965/69.
- IMBERIE = Istoria lui Imberie (Ms.), in: CPLR II.
- I. NGR. = Iacob Negruzzi, in: CL.
- INSTR. 1787 = Instrucții (date de împăratul Austriei, Iosif al II-lea). Sibiu 1787 (Zit. nach DLR).
- ION. AGRIC. D. = Ion Ionescu, Agricultură română din județul Dorohoi. București 1866.
- ION. AGRIC. M. = Ion Ionescu, Agricultură română din județul Mehedinți. București 1868.
- ION. AGRIC. P. = Ion Ionescu, Agricultură română din județul Putna. București 1869.
- ION. CAL. = Ion Ionescu, Calendar pentru bunul gospodar. Iași 1845.
- ION. SUP. = G. S. Ioncanu, Superstițiile poporului român. Buzău 1888.
- IODAN TOP. = Iorgu Iordan, Rumänische Toponomastik I-III. Bonn - Leipzig 1924/26.
- IORGA AM. = Nicolae Iorga, Amintiri din Italia, București 1895.
- IORGA BR. = Nicolae Iorga, Brașovul și românii. București 1905.
- IORGA D. B. = Nicolae Iorga, Documente românești din arhivele Bistriței I-II. București 1899/1900.
- IORGA DOC. FAM. C. = Nicolae Iorga, Documente privitoare la familia Callimachi I-II. București 1903.
- IORGA INSCR. = Nicolae Iorga, Inscricții din bisericile României. București 1905.
- IORGA NEG. = Nicolae Iorga, Negoțul și meșteșugurile în trecutul românesc. București 1906.
- IORGA O. E. = Nicolae Iorga, Opere economice (Ed. Georgeta Penelea). București 1982.
- IORGA S. D. = Nicolae Iorga, Studii și documente cu privire la istoria românilor I-XXI. București, 1901/16 (Zit. auch nach DOR).
- IORGOVICI O. = Paul Iorgovici, Observații de limba românească. Buda 1799 (zur Verifizierung herangezogen Ed. Doina Bogdan-Dascălu/ Crișu Dascălu, Timișoara 1979).
- IOSAFAT 1764 = Vlad Boțulescu, Viața sfântului Iosafat, pe carele Varlaam l-au întors la credința creștinească (Ms. 1764, Übers. aus dem It., Zit. nach GCR II, 76 flg.).
- IPOCRAT = Alegerile lui Ippocrat, Ms. Iași (Zit. nach DLR).
- IS. = Andreas Isser, Walachisch-deutsches Wörterbuch. Kronstadt 1850.
- ISBĂȘESCU GR. = Mihai Isbășescu, Dicționar german-român. București 1969.
- ISBĂȘESCU RG. = Dicționar român-german (Redactor responsabil Mihai Isbășescu). București 1963.
- ISP. BSG. = Petre Ispirescu, Basme, snoave și glume. Craiova 1883.
- ISP. JUC. = Petre Ispirescu, Jucării și jocuri de copii. Sibiu 1885.
- ISP. LEG. = Petre Ispirescu, Legende și basmele românilor, ghicitori și proverburile I-II. București 1872/76.
- ISP. LEG.² = Petre Ispirescu, Legende sau basmele românilor. București 1882 (¹1892).
- ISP. PILDE = Petre Ispirescu, Pilde și ghicitori. București 1880.
- ISP. POV. U. SF. = Petre Ispirescu, Povestile unchișului sfânt. București 1879.
- IST. 1715 = Istoria oștirii ce s-au făcut asupra Moreii la anul 1715 (Ms.), in: ARH. ROM. II, 5 flg.
- IST. AM. = Istoria Americăi (Ms., Übers. Arhim. Gherasim). Iași 1795.
- IST. CAROL XII = Istoria craiului Sfeziei Carol al XII-lea (Ms. 1799, Übers. Arhim. Gherasim). Iași.
- IST. MOLDO-ROM. 1858 = Istoria Moldo-României. București 1858.
- ISTRATI AG. = Nicolae Istrati, Agripina. Brașov 1847.
- IST. TR. = Radu Constantinescu/ Klaus-Henning Schroeder, Die Rumänische Version der „Historia destructionis Troiae“. Tübingen 1977 (Istoria Troadei).
- IST. Ț. ROM. = Istoria Țării românești II. București 1859.
- I. VĂCĂR. G. = A. V. Kotzebue, Grădinarul orb sau Aloiu înflorit (Übers. Iancu Văcărescu). București 1836.
- I. VĂCĂR. I. I. O. = Ienăchiță Văcărescu, Istorie a preaputernicilor împărați otomani, in: TEZ. II.
- I. VĂCĂR. OBSERV. = Ienăchiță Văcărescu, Observații sau băgări de seamă asupra regulilor și orânduielelor gramaticii românești. Wien ²1787.
- I. VĂCĂR. P. = Iancu Văcărescu, Colecție din pocziile d-lui marelui logofăt. București 1848.
- IVĂNESCU ILR = Gheorghe Ivănescu, Istoria limbii române. Iași 1980.
- IVĂNESCU P. = Gheorghe Ivănescu, Problemele capitale ale vechii române literare. Iași 1947.
- ÎLER = Nicolae Edroiu, Începuturile literaturii economice românești 1780-1810. Cluj 1978.
- ÎMP. P. = Împărăția poamelor (Ms. 1784, Übers. von Πωρικολόγος), in: CPLR II.
- ÎNDR. = Îndreptarea legii (Pravila lui Matei Basarab). Târgoviște 1652 (²1871, ³1912, in: PRAV. MOLD.³).
- ÎNTÂMPLĂRILE = Întâmplările războiului francezilor. Buda 1814.
- ÎNV. 1642 = Învățături preste toate zilele. Câmpulung 1642 (auch in: GCR I).
- ÎNV.² 1642 = Învățături preste toate zilele (1642) I-II (Ed. W. van Eeden). Amsterdam 1985.
- ÎNV. 1700 = Învățături creștinești foarte de folos. Snagov 1700.
- ÎNV. 1773 = Învățătură a însuș stăpânătoarei Măririi Ecaterinii, 1773 (Zit. nach GCR II, 86 flg.).
- ÎNV. 1794 = Dim. Fălcoianu, Pravoslavnică învățatură. București 1794.

- ÎNV. COP. (1878) = Învățătorul copiilor. Iași 1878.
- ÎNV. COP. I (1892) = Învățătorul copiilor I. Iași ¹⁰1892.
- ÎNV. COP. II (1889) = Învățătorul copiilor II. Iași ⁹1889.
- JIANU M. = Dimitrie Jianu, Mentor sau Abecedar. Sibiu 1836.
- JIP. OP. = Gligore M. Jipescu, Opincaru, cum este și cum tribuie să hie săteanu. București 1881.
- JIP. R. = Gligore M. Jipescu, Răurile orașelor. București 1884.
- JIP. SUF. = Gligore M. Jipescu, Suferințele țărănimii. București 1888.
- JOCU = Gheorghe Jocu, Stomacul Iașului. Iași 1895.
- JOKL = Norbert Jokl, Studien zur albanesichen Etymologie und Wortbildung. Wien 1911.
- JUILLAND = Alphonse Juilland, Le vocabulaire argotique roumain d'origine tsigane. CSP I (1952), 81-151.
- KAR. = Vuk St. Karadžić, Srpski Rječnik. Wien 1852.
- KARMARSCH/HEEREN TECHN. WB. = K. Karmarsch/ F. Heeren, Technologisches Wörterbuch I-XI. Prag ³1876/92.
- KAV. = Th. An. Kavalliotis, Πρωτοπειρία παρά τοῦ Σαφολογιωτάτου... Διδασκάλου. Venedig 1770. Daraus das neugr.-rum.-alb. Wb., in: D. Thunmann, Untersuchungen über die Geschichte der östlichen europäischn Völker I. Leipzig 1774.
- KIK. = Kikirezu. Foaie umoristică. București 1895 flg.
- KLEIN = Samuil Klein, Dictionarium valachico-latinum 1806 (Ed. László Gáldi). Budapest 1944.
- KLUGE = Friedrich Kluge, Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache. Berlin ¹⁹1963.
- K.-N. REȚ. = Mihail Kogălniceanu, Costache Negruzzi, Rețete cercate. Cluj ²1973 (¹1841).
- KOGĂLN. D. = Mihail Kogălniceanu, Două femei împotriva unui bărbat, in: PR. DRAM.²
- KOGĂLN. S. = Mihail Kogălniceanu, Scrisori. București 1913.
- KOGĂLN. T. = M. Kogălniceanu, Tainele inimei, in: PRR, 27-48.
- KÖRTING WB. = Gustav Körting, Lateinisch-Romanisches Wörterbuch. Paderborn ²1901.
- KRAUSS = Friedrich Krauss, Wörterbuch der nordsiebenbürgischen Handwerkssprachen. Siegburg 1957.
- KRAUSS TR. = Friedrich Krauss, Treppener Wörterbuch. Ein Beitrag zum Nordsiebenbürgischen Wörterbuch. Marburg 1970.
- KREȚULESCU M. = F. E. Fodérc, Manual pentru îngrijitori și îngrijitoarele de bolnavi, pentru îngrijitoarele de femei lehuze, pentru moașe și pentru mume de familie îndeobște (Übers. N. A. Krețulescu). București 1842.
- KUUN COD. CUM. = Codex Cumanicus (Ed. Géza Kuun). Budapest 1880.
- LAMBRIOR = Alexandru Lambrior, Studii de lingvistică și folcloristică (Ed. Ion Nuță). Iași 1976 (auch in CL).
- LAURIAN = August Treboniu Laurian, Cuvânt scholastic, 1846 (BARS MS. 4401).
- LAURIAN F. = A. Delavigne, Manual de filosofie (Übers. August Treboniu Laurian). București 1846.
- LĂZĂRESCU = Alexandru Lăzărescu, George sau Un amor românesc. București 1851.
- LDSR = Lucia Djamo-Diaconița, Limba documentelor slavo-române din Țara Românească din sec. XIV-XVI. București 1974.
- LECCA CD. = Haralamb G. Lecca, Casta-Diva. Piesă în 4 acte. București 1899.
- LECCA CĂINII = Haralamb G. Lecca, Căinii. Piesă în 4 acte. București 1902.
- LECCA JUC. = Haralamb G. Lecca, Jucătorii de cărți. Piesă în 4 acte. București 1900.
- LEGEA POL. RURALE = Lege pentru poliția rurală (1868), in: COL. BUJOR. I, 914 flg.
- LEMCKES JAHRBUCH = Jahrbuch für romanische und englische Sprache und Literatur (Ed. L. Lemcke). 1859/76.
- LEON ASACHI B. = B. de Saint-Pierre, Bordeicul indienesc (Übers. Leon Asachi). Iași 1812.
- LEONTE = Liviu Leonte, Constantin Negruzzi. București 1980.
- LEON ZOOL. = Nicolae Leon, Zoologia medicală a țaranului român. Iași 1897.
- LET.¹ = Letopisițile Țării Moldovii publicate pentru întâiași dată de M. Kogălniceanu. Iași I: 1852, II: 1854, III: 1846.
- LET.² = Cronicile României sau Letopisețele Moldaviei și Valachiei. A doua edițiune revăzută, înzestrată cu note, biografii și fac-simile, coprinzând mai multe cronice nepublicate încă; și, ca adaos: Tablele istorice ale României de la 1766 până la 11 februarie 1866 de Michail Kogălniceanu. București I-II: 1872, III: 1874.
- LEX. HUNG. = Lexicon critico-etymologicum linguae Hungaricae. Magyar etymologiai szótár. Irta Gombocz Zoltán és Melich János. I-II, Budapest 1914-44 (nicht vollendet).
- LEX. MARD. siehe MARD.
- LEX MARS. = Carlo Tagliavini, II „Lexicon Marsilianum“. Dizionario latino rumeno-ungherese del sec. XVII. București 1930.
- LINDE = S. B. Linde, Słownik języka polskiego I-VI, 1807/14, (³1951).
- LIT. 1680 = Svânta și dumnezăiasca Liturghie. București 1680.
- LIT. 1702 = Svânta și dumnezăiasca Liturghie. Buzău 1702.
- LIT. 1713 = Dumnezeieștile și sfintele Liturghii. Târgoviște 1713.
- LIT. 1715 = Svânta și dumnezăiasca Liturghie. Iași 1715.
- LIT. 1756 = Dumnezeieștile Liturghii. Blaj 1756.
- LIT. 1794 = Liturghie. Iași 1794.
- LITBL. = Literaturblatt für Germanische und Romanische Philologie. Heilbronn 1880 flg., Leipzig 1890 flg.

- LIT. G. = Liturgische Geräte und Gewänder der Ostkirche. Slavisches Institut München 1962.
- LIUBA-IANA = Sofronie Liuba/ Aurel Iana, Topografia satului și hotarului Măidan. Caransebeș 1895.
- LIV. = I. H. Livaditu, Dicționar de începători latino-românesc. București 1852.
- LL = Langue et littérature I-III. București 1940 flg.
- L. NGR. = Leon Negruzzi, in: CL.
- LÖBEL = D. Th. Löbel, Deutsch-türkisches Wörterbuch. Constantinopel 1896.
- LOCUST. = Nicolae B. Locusteanu, Amintiri din trecut. Craiova 1896.
- LOGA siehe DIACONOVICI-LOGA CHEM.
- LOKOTSCH = Karl Lokotsch, Etymologische Wörterbuch der europäischen Wörter orientalischen Ursprungs. Heidelberg 1927.
- LOMBARD = Alf Lombard, Le verbe roumain. Etude morphologique I-II. Lund 1954/55.
- LOMBARD-GÂDEI = Alf Lombard/ Constantin Gâdei, Dictionnaire morphologique de la langue roumaine. Lund - București 1981.
- LOVINESCU = Eugen Lovinescu, Istoria civilizației române moderne I-III. București 1924/25.
- LOZOVAN V. = Eugène Lozovan, Le „village“ dans la toponymie et l'histoire roumaines, in: ZRPh 73 (1957).
- LR = Limba română. București 1952 flg.
- LÜDER = Elsa Lüder, Probleme der sprachlichen Gradation. Freiburg - München 1978.
- LUMINĂ P. TOȚI = Lumină pentru toți (Zeitschrift). București 1885.
- LUMINĂTORUL = Luminătorul (Zeitschrift). Timișoara 1880 flg.
- LUPAȘ = Ion I. Lupaș, Cronicari și istorici români din Transilvania I-II. Craiova 1933.
- LUPAȘ IST. = Ion I. Lupaș, Istoria bisericească a românilor ardeleni. Sibiu 1918.
- LUP. MB. = Dimitrie P. Lupașcu, Medicina babelor. București 1890.
- MACED. = Alexandru Macedonski, Prima-verba. București 1872.
- MAC. T. = Theoreticon sau pravilă cuprinzătoare a meșteșugului muzicii bisericești, tălmăcită de Macarie ieromonahul. Wien 1823.
- MAG. IST. = Magazin istoric pentru Dacia (Ed. A. T. Laurian/ N. Bălcescu). București 1845 flg.
- MAIOR D. = Petru Maior, Dialog pentru începutul limbii române între nepot și unchi. Buda 1819.
- MAIORESCU D. = Titu Maiorescu, Discursuri parlamentare I-IV. București 1897/1904.
- MAIORESCU L. = Titu Maiorescu, Logica. București 1876.
- MAIOR IBR. = Petru Maior, Istoria bisericii românilor, atât a celor din coace, precum și a celor dincolo de Dunăre. Buda 1813.
- MAIOR IBR² = in: MAIOR SCRIERI II.
- MAIOR IST.² = Petru Maior, Istoria pentru începutul românilor în Dacia. Buda 1834 (¹1812; zur Verifizierung herangezogen: Ed. Florea Fugariu I-II, București 1970).
- MAIOR ÎNV. = Petru Maior, Învățătură pentru ferirea și doftoria boalelor (Übers.). Buda 1816.
- MAIOR. ÎNV. POM. = Petru Maior, Învățătură pentru prășirea pomilor (Übers.). Buda 1812 (auch ap. UT).
- MAIOR ÎNV. VIN. = Petru Maior, Învățătură despre agonisirea viței de vie și despre măiestria a face vin, vinars și oțet (Übers.). Buda 1813 (auch ap. UT).
- MAIOR P. = Petru Maior, Propovedanii la îngropăciunea oamenilor morți. Buda 1809.
- MAIOR P.² = in: MAIOR SCRIERI I.
- MAIOR PR. = Procanon ce cuprinde în sine cele ce sunt de lipsă spre înțelesul cel deplin și desăvârșit al canoanelor și a toată tocmeală bisericească, spre folosul mai cu samă a românilor, alcătuit și întocmit de Petru Maior 1783 (²1894, Ed. Erbiccanu).
- MAIOR SCRIERI = Petru Maior, Scricri I-II (Ed. Florea Fugariu). București 1976.
- MAIOR TEL. = F. Fénelon, Întâmplările lui Telemah, fiului lui Ulise (Übers. Petru Maior). Buda 1818.
- MANGIUCA CĂL. = Simion Manguuca, Căldariu iulian, gregorian și poporal român. Oravița 1883.
- MANIU = Vasile Maniu, Amelia sau Victima amorului. București 1849.
- MANOL. IG. ȚĂR. = Nicolae Manolescu, Igiena țăranului român. București 1895.
- MAN. SĂN. 1852 = B. Raspail, Manualul sănătății sau medicina și farmacia domestice (Übers. I. Brezoianu). București 1852 (auch ap. UT).
- MARCOVICI C. = Simeon Marcovici, Culegere din cele mai frumoase noți ale lui Young (Übers.). București 1835 (¹1831).
- MARCOVICI D. = Simeon Marcovici, Datoriile omului creștin. București 1839.
- MAR. D. = Simion Florea Marian, Descânțece poporane române. Succava 1886.
- MAR. CROM. = Simion Florea Marian, Chromatica poporului român. București 1882.
- MARD. = Mardarie Cozianul, Lexicon slavo-românesc și Tâlcuirca numelor din 1649 (Ed. Grigorie Crețu). București 1900.
- MARIA C. = Maria, Regina României, Crinul Vieții. București 1913.
- MAR. INS. = Simion Fl. Marian, Insectele în limba, credințele și obiceiurile românilor. București 1903.
- MARION = Dumitru Marinescu-Marion, Viața la mahala. București 1893.
- MAR. ÎNM. = Simion Fl. Marian, Înnormântarea la români. București 1892.
- MARKI GR. = Anton de Marki, Auszug aus der Sprachlehre in deutscher und wallachischer Sprache. Czernowitz 1810.

- MAR. NAȘT. = Simion Fl. Marian, Nașterea la români. București 1892.
- MAR. NUNTA = Simion Fl. Marian, Nunta la români. București 1890.
- MAR. ORN. = Simion Fl. Marian, Ornitologia poporană română I-II. Cernăuți 1883.
- MAR. SAT. = Simion Fl. Marian, Satire poporane române. București 1893.
- MAR. SĂRB. = Simion Fl. Marian, Sărbătorile la români I-III. București 1898/1901.
- MAR. T. = Simion Fl. Marian, Tradiții poporane române din Bucovina. București 1895.
- MAR. VRĂJI. = Simion Fl. Marian, Vräji, farmece și desfaceri. București 1893.
- MAXIM (1699) = Maxim Peloponiscanul, Carte sau lumină. Snagov 1699, in: GCR I.
- MĂRG.¹ = Ioan Zlataust, Mărgăritare, adecă cuvinte de multe feluri. București 1691 (²1746).
- MÂNDR. = Simion C. Măndrescu, Influența culturii germane asupra noastră. I: Influența germană asupra limbii române. Iași 1904.
- MÂNDR. EU. = Simion C. Măndrescu, Elementele ungurești în limba română. București 1892.
- MB = Mitropolia Banatului (Zeitschrift). Timișoara 1951 flg.
- MDGR = George Ioan Lahovari/ C. I. Brătianu/ Grigore G. Tocilescu, Marele dicționar geografic al României I-V. București 1898/1902.
- M. DOFT. = Meșteșugul doftorii Ms. um 1780 (auch in: UT).
- MELH. CH. = Episc. Melhisedec Ștefănescu, Chronica Hușilor și a Episcopiei cu asemine numire. București 1869.
- MELH. CR. = Episc. Melhisedec Ștefănescu, Chronica Romanului și a Episcopiei de Roman. București 1874.
- MELH. ORAT. = Episc. Melhisedec Ștefănescu, Oratoriu (Ms. um 1880, Roman).
- MEYER ALB. WB. siehe G. MEYER ALB. WB.
- MEYER-LÜBKE GR. = Wilhelm Meyer-Lübke, Grammatik der Romanischen Sprachen I-III. Leipzig 1890/99.
- MF = Materialuri folkloristice I-II (Ed. Grigore G. Tocilescu). București 1900.
- MICU = Fr. Chr. Baumeister, Loghica, adecă partea cea cuvântătoare a filosofiei (Übers. Samuil Micu-Klein). Buda 1799.
- MICU PROP. = Samuil Micu (Klein), Propovedanie sau Învățătură la îngropăciunea oamenilor morți. Blaj 1784, Arad ²1907.
- MIH. = Ștefan Mihăileanu, Dicționar macedo-român. București 1901.
- MIHĂESCU GR. = Haralambie Mihăescu, Influența grecească asupra limbii române până în secolul al XV-lea. București 1966.
- MIHĂESCU L. = Haralambie Mihăescu, La langue latine dans le sud-est de l'Europe. București - Paris 1978.
- MIHĂESCU ST. = Doru Mihăescu, [Studii de română veche], Ms. București.
- MIKL. BEITR. = Franz Miklosich, Beiträge zur Lautlehre der rumunischen Dialekte I-V. Wien 1881/83.
- MIKL. ET. WB. = Franz Miklosich, Etymologisches Wörterbuch der slavischen Sprachen. Wien 1886.
- MIKL. GR. = Franz Miklosich, Vergleichende Grammatik der slavischen Sprachen I-IV. Wien 1868/79.
- MIKL. LEX. PAL. = Franz Miklosich, Lexicon Palaeoslovenico-Graeco-Latinum. Wien 1862/65.
- MIKL. SLAV. EL. = Franz Miklosich, Die slavischen Elemente im Rumunischen, in: Denkschriften der Kais. Akademie der Wissenschaften XII. Wien 1862.
- MIKL. TE. = Franz Miklosich, Die türkischen Elemente in den südost- und osteuropäischen Sprachen. Wien 1884.
- MIKL. UNT. = Franz Miklosich, Rumunische Untersuchungen I-II. Wien 1881/82.
- MIKL. WAND. = Franz Miklosich, Über die Wanderungen der Rumunen in den Dalmatinischen Alpen und den Karpaten. Wien 1879.
- MIKL. ZIG. = Franz Miklosich, Über die Mundarten und die Wanderungen der Zigeuner Europas, in: Denkschriften der Kais. Akademie der Wissenschaften XXV. Wien 1876.
- MIL = Ștefan Munteanu/ Vasile Țăra, Istoria limbii române literare. București 1978.
- MILLO = Matei Millo, in: PR. DRAM.²
- MINEIUL 1698 = Mineiul (Übers. Greceanu u. a.). Buzău 1698.
- MIN(EIUL) RM. = Mineiul, luna lui octovrie 1776. Noiembrie 1778. Dechemvrie, ianuarie, februarie, martie 1779 (Ed. Chesarie, Episc. Râmnicului). Aprilie, mai, iunie, iulie, august 1780 (Ed. Filaret, Episc. Râmnicului). Râmnic 1776/80.
- MIR. COSTIN = Miron Costin, in: LET. I und GCR.
- MIR. COSTIN OP. = Miron Costin, Opere I-II (Ed. P. P. Panaitescu). București 1965.
- MIR. COSTIN P. = Miron Costin, De neamul moldovenilor (Ed. P. P. Panaitescu). București 1958.
- MIRON = Paul Miron, Der Wortschatz Dimitrie Cantemirs. Frankfurt a. M. - Bern - Las Vegas 1978.
- MIRON KR. = Paul Miron, Aspekte der lexikalischen Kreativität im Rumänischen. Frankfurt 1977.
- MISAIL = Misail Călugăru, in: LET. bzw. URECHE LET.¹
- MITITELU = Alexandrina Mititelu, Grammatica romana. Padova 1947.
- MITT. D. RUM. INST. = Mitteilungen des rumänischen Instituts an der Universität Wien I (Ed. W. Meyer-Lübke), Heidelberg 1914.
- M. KOG. = Mihail Kogălniceanu, in: DL.
- MLAD. ET. R. = Stepan Mladenov, Etimologičeski i pravopisen rečnik na bălgarskija knižoven ezik. Sofia 1941.
- ML. IT. GR. = Wilhelm Meyer-Lübke, Italienische Grammatik. Leipzig 1890.
- ML. ROM. GR. siehe MEYER-LÜBKE GR (I).

- MMS = Mitropolia Moldovei și Sucevei (Zeitschrift). Iași 1924 flg.
- MO = Mitropolia Oltenici (Zeitschrift). Craiova 1948 flg.
- MOLIT. 1689 = Molitävnic. Bălgrad (Alba Iulia) 1689.
- MOLIT. RÂMNIC = Molitvenic. Râmnic 1782.
- MOLNAR E. = Ioan Molnar-Piuaru, Economia stupilor. Wien 1785 (auch nach ÎLER).
- MOLNAR IST. = Claude François Millot, Istorie universală, adecă de obște, care cuprinde în sine întâmplările veacurilor vechi (Übers. Ioan Molnar-Piuaru). Buda 1800.
- MOLNAR R. = Ioan Molnar-Piuaru, Retorică, adecă învățătura și întocmirea frumoasei cuvântări. Pest 1798.
- MOLNAR SPRACHL.³ = Ioan Molnar-Piuaru, Deutsch-wallachische Sprachlehre. Hermannstadt ³1823 (Wien ¹1788).
- MON. OF. = Monitorul oficial. București 1884 flg.
- MONORAI = Ioan Monorai, Scurtă cunoștință a lucrurilor Dachiei (Ed. I. Găvănescu). București 1939.
- MONTESQUIEU = Charles Montesquieu, Mărima romanilor sau băgare de samă asupra pricinilor înălțării și căderii lor (Übers. Stanciu Căpățaneanu). Sibiu 1830.
- MORȚUN NL. = Dimitrie Morțun, Nuvele și Legende. Fălticeni 1881.
- MOXA = Mihail Moxa, Cronica (1620), in: HC I, 313 flg.
- MS. IEUD = Manuscrisul de la Ieud (Ed. Mirela Teodorescu/Ion Gheție). București 1977.
- MTPP = Zamfira Mihail, Terminologia portului popular românesc. București 1978.
- MUM. C. = Barbu Paris Mumuleanu, Caracteruri. București 1825.
- MUM. P. = Barbu Paris Mumuleanu, Poezii. București 1837.
- MUM. ROST. = Barbu Paris Mumuleanu, Rost de poezii, adecă stihuri. București 1820.
- MUNTEANU U. = Thomas a Kempis, Urmare a lui Iisus Hristos (Übers. Gavriil Munteanu). București 1845.
- MUREȘANU = Andrei Mureșanu, Din poeziile lui... Brașov 1862.
- MURGU = Eftimie Murgu, Filosofie I-III. Ms. Iași 1834/35.
- MURNU GR. = George G. Murnu, Studiu asupra elementului grec ante-fanariot în limba română. București 1894.
- MUSTE = Nicolai Muste, in: LET. III.
- NAN. IST. NAT. = B. Nanianu, Elemente de istoria naturale. București I (Zoologia): 1877, II (Botanica): 1876/77, III (Mineralogia): 1870.
- NĂD. NUV. I = Sofia Nădejde, Nuvele. Iași 1893.
- NĂD. NUV. II = Sofia Nădejde, Din chinurile vicții. Ficcare la rândul său. Craiova 1895.
- NĂSTUREL (1648) = Udriște Năsturel, Varlaam și Ioasaf, nach GCR I, 129 flg.
- NEACȘU = [Scrisoarea lui Neacșu din Câmpulung, 1521], in: DIR.
- NEAGOE = Neagoe Voevod, Începutul învățăturilor bunului credincios Io. Neagoe Vvd. (Ms. 1654), nach GCR I, 164 flg.
- NEAGOE ÎNV. = Învățăturile bunului și credinciosului domn al Țării Românești, Neagoc Basarab Voevod, către fiul său Teodosie Voevod (Ed. Ioan Eclesiarhul). București 1843.
- NEAGOE ÎNV.² = Învățăturile lui Neagoe Basarab către fiul său Theodosie (Ed. Florica Moisil/ G. Mihăilă/ Dan Zamfirescu). București 1970.
- NEC. COSTIN = Nicolae Costin, in: LET. I-II.
- NECULCE = Ion Neculce, in: LET. II.
- NECULCE OP. = Ion Neculce, Opere (Ed. Gabriel Ștrempel). București 1982.
- NEGUL. = I. D. Negulici, Vocabular român. București 1848.
- NEMN. - Ph. A. Nemnich, Allgemeines Polyglotten-Lexikon der Naturgeschichte I-IV. Hamburg 1798.
- NF siehe IJRS.
- NIC.-DIM. = Alexandru Niculescu/ Florica Dimitrescu, Testi rumeni antichi. Padova 1970.
- NICOL. = Nicolae Nicolcanu, Poezii. Iași 1865.
- NICOLESCU = Aurel Nicolescu, Școala ardeleană și limba română. București 1971.
- NICULESCU IND. = Alexandru Niculescu, Individualitatea limbii române între limbile romanice. București 1965.
- NT 1648 = Noul Testament sau Împăcarea cu legea noa a lui Is. Hs. Domnului nostru. Bălgrad (Alba Iulia) 1648.
- NT 1703 = Noul Testament. București 1703.
- OBED. = Mihail Obedenaru-Georgiade, Texte macedo-române. București 1891.
- OBED. H. = Mihail Obedenaru-Georgiade, Dicționar macedo-român, Ms. (Zit. Bei H.).
- OBRAD. = Grigore Obradovici, Carte de mână pentru bine orânduita economie. Buda 1807 (Zit. nach ÎLER).
- OCTOIH 1746 = Octoih. București 1746.
- OCTOIH 1750 = Octoih ce să zice elinește Paraclitichi. Râmnic 1750.
- OCTOIH 1760 = Octoih și slujbele sfinților. Blaj 1760.
- ODISIA = Odisia lui Omir (Ms. 18. Jh.), nach GCR II, 82 flg.
- OD(OB). MV. = Alexandru I. Odobescu, Mihnea Vodă cel Rău și Doamna Chiajna. București ¹1894.
- OD(OB). MV., DC. 1886 = Alexandru I. Odobescu, Mihnea Vodă cel Rău. Doamna Chiajna. Craiova ³1886.
- OD. OP. = Alexandru I. Odobescu, Opere I (Ed. Tudor Vianu). București 1965.
- OD. PS. = Alexandru I. Odobescu, Pseudo-Kynegeticos. București 1874.
- OD. SC. = Alexandru I. Odobescu, Scrieri literare și istorice I-III. București 1887.
- OD.-SL. = Alexandru I. Odobescu/ Ioan Slavici, Carte de citire I. București ²²1890.
- OLL. HOR. = Quintus Horatius Flaccus, Ode, Epode, Carmen Saeculare (Übers. Dumitru C. Ollănescu-Ascanio). București 1891.

- OLL. SAT. = Dumitru C. Ollănescu, Satire. București 1896.
- OLL. TEATR. ROM. = Dumitru C. Ollănescu, Teatrul la români I-II. București 1897/98.
- OMILIAI 1775 = Omiliai, adecă cuvintele ... părintelui nostru Macarie cclui marc. București 1775.
- OPREA = Ion Oprea, [Formarea terminologiei filozofice românești], Ms. Iași 1983.
- ORĂȘ. = Nicolae T. Orășanu, Opere satirice I-III. București 1875.
- ORBIS = Orbis (Ed. Sever Pop). Louvain 1952 flg.
- ORTH. = Das Gebet der Orthodoxen Kirche (Ed. Sergius Heitz). Köln 1981.
- OȚĂLEA = Nicolae Oțalca, Alese fabule acum întâiu pre limba rumânească înturnate. Wien 1784.
- OXENSTIERN = Gabriel T. Oxenstierna, Cugetări (Übers., Ms.). I: 1799, II: 1780.
- PAMF. AGR. = Tudor Pamfile, Agricultura la români. București - Leipzig - Wien 1913.
- PAMF. BOLI = Tudor Pamfile, Boli și leacuri la oameni, vite și păsări. București 1911.
- PAMF. CDȚ. = Tudor Pamfile, Cântece de țară. București 1913.
- PAMF. CIM. = Tudor Pamfile, Cimilituri românești. București 1908.
- PAMF. D. = Tudor Pamfile, Diavolul, Învrăjbitor al Lumii. București 1914.
- PAMF. IND. = Tudor Pamfile, Industria casnică la români. București 1910.
- PAMF. JOC. = Tudor Pamfile, Jocuri de copii I-III. București I: 1906, II: 1907, III: 1909.
- PAMF. PL. = Tudor Pamfile, Povestea lumii de demult. București 1913.
- PAMF. SV. = Tudor Pamfile, Sărbătorile de vară la români. București - Leipzig - Wien 1910.
- PANN BAZ. M. BIS. = Anton Pann, Bazul... muzicii bisericești. București 1845.
- PANN EROT. = Anton Pann, Noul Erotocrit. Sibiu 1837.
- PANN MA¹ = Anton Pann, I: O șezătoare la țară sau Povestea lui Moș Albu. București 1851. II: O șezătoare la țară sau Călătoria lui Moș Albu. București 1852.
- PANN MA² = id., București 1880.
- PANN N. = Anton Pann, Nezdăvăniile lui Nastratin Hogea. București 1853.
- PANN PV.¹ = Anton Pann, Povestea vorbei I-III. București 1852/53.
- PANN PV.² = Anton Pann, Povestea vorbei I-III. Craiova 1880.
- PANN PV.³ = Anton Pann, Povestea vorbei I. București 1883.
- PANN PV.⁴ = Anton Pann, Povestea vorbei. Craiova 1888.
- PANN PV. M. = Anton Pann, Povestea vorbei I-II (Ed. Müller). București o. J.
- PANN SPIT. = Anton Pann, Spitalul Amurului sau Cântătorul dorului I-VI. București 1852/54.
- PANȚU = Zaharia C. Panțu, Plantele cunoscute de poporul român. București 1906.
- PAPAHAGI = Tache Papahagi, Dicționarul dialectului aromân. București² 1974.
- PAPAHAGI C. L. = Tache Papahagi, Contribuții lexicale. București 1939.
- PAP. BASME = Pericle N. Papahagi, Basme aromâne. București 1905.
- PAP. MARAM. = Tache Papahagi, Graiul și folclorul Maramureșului. București 1925.
- PAP. MEGL. = Pericle N. Papagagi, Megleno-Români I-II. București 1902.
- PARACLIS 1639 = Paraclis (Ed. N. Drăganu), in: AIN I.
- PASCU B. = Gorge Pascu, Beiträge zur Geschichte der rumänischen Philologie. Leipzig 1920.
- PASCU DEM = Gorge Pascu, Dictionnaire étymologique macédo-roumain I-II. București 1924/25.
- PASCU ET. = Gorge Pascu, Etimologii românești. Iași 1910.
- PASCU RUM. EL. = Gorge Pascu, Rumänische Elemente in den Balkansprachen. Genf 1924.
- PASCU S. = Gorge Pascu, Sufixe românești. București 1916.
- PAȘCA N. = Ștefan Pașca, Nume de persoane și nume de animale în Țara Oltului. București 1936.
- PĂSC. LP. = Nicolae Păsculescu, Literatura populară românească. București 1910.
- PĂT. GAL. Pătımirea Galaților (Ms. 1796), in: CPRV.
- PÂRV. = Pompiliu Pârvescu, Hora din Cartal. București 1908.
- PÂRVAN IDEI = Vasile Pârvan, Idei și forme istorice. București 1920.
- PÂRVAN ÎNC. = Vasile Pârvan, Începuturile vieții romane la gurile Dunării. București 1923.
- PÂRV. = Pompiliu Pârvescu, Hora din Cartal. București 1908.
- PELIMON = Alexandru Pelimon, Hoții și hagiul. Roman istoric. București 1853, in: PRR.
- PELIMON S. = Alexandru Pelimon, Suliotul. Poczii. București 1847.
- PENT. 1753 = Penticostar. Iași 1753.
- PEȘACOV = Gheorghe Peșacov, in: SLI.
- PETRI = S. Petri, Taschenwörterbuch der rumänischen und deutschen Sprache I. Hermannstadt 1861.
- PETR. MOSTRE = Vangheli Crușoveanu Petrescu, Mostre de dialectul macedo-român I-II. București 1880/81.
- PETROVICI P. = Peter Villaume Pedagoghia și metodică pentru învățării școlărilor orășenești și sătești (Übers. Naum Petrovici). Buda 1818.
- P. GHICA = Pantazi Ghica, Un boem român. Romanț. București 1860 (auch in: PRR).

- PHILIPPIDE = Alexandru Philippide, Istoria limbii române. Principii de istoria limbii. Iași 1894.
- PHILIPP. INTR. = Alexandru Philippide, Introducere în istoria limbii și literaturii române. Iași 1888.
- PHILIPP. OR. = Alexandru Philippide, Originea românilor I-II. Iași 1923/28.
- PHYSIOLOGUS = Physiologus (Ms. 1777), in: GCR II, 109.
- PICOT CHANTS POP. = Auguste Emile Picot, Chants populaires des Roumains de Serbie. Paris 1889.
- PICOT DIAL. = Auguste Emile Picot, Documents pour servir a l'étude des dialectes roumains I. Paris 1873.
- PILDE 1795 = Pilde filosofice. Sibiu 1795.
- PILUTIO = Dottrina Christiana tradotta in lingua valacha dal Padre Vito Pilutio. Roma 1677.
- PIRU ENC. = Dionisie Piru Tesalianul, Encolpiul doctorilor sau medicina practică I-II. Iași 1849.
- PISC. M. = Ștefan Vasile Piscupescu, Mijloace și leacuri de ocrotirea ciumii. București 1824.
- PISC. PRACT. = Ștefan Vasile Episcopescu, Practica doctorului de casă. București 1846.
- PISC. O. = Ștefan Vasile Piscupescu, Oglinda sănătății și a frumuseții omenești. Mijloace și leacuri de ocrotirea și de îndreptarea stricăciunilor. București 1829.
- PIT. HR. = Pitarul Hristache, Istoria faptelor lui Mavrogheni Vodă (Ms. 1817), in: Buciumul 1863, 27-28, 35-36, 39-40 (Zitate auch nach CPRV).
- PLÂNG. = Plângerea sfinteii mănăstiri a Silvașului... din Prislop, in: CPRV.
- PLEȘ. C. = Grigore Pleșoianu, Cele dintâi cunoștințe pentru trebuința copiilor care încep a citi (Übers. aus d. Frz.). Sibiu 1828.
- PLEȘ. T. = F. Fénelon, Întâmplările lui Telemah, fiul lui Ulise I-IV (übers. Gr. Pleșoianu). Sibiu. 1831.
- PLET. = M. Pletcrnik, Slovensko-Nemški Slovar I-II. Ljubljana 1894/95.
- PO² = Palia de la Orăștie 1581/82. (Ed. Viorica Pamfil). București 1968.
- POEN. = P. Poczna/ F. Aaron/ G. Hill, Vocabular franțezo-românesc I-II. București 180/41.
- POGOR = Voltaire, Henriada (Übers. V. Pogor). București 1838.
- POL. = G. A. Polizu, Vocabular româno-german. Brașov 1857.
- POMP. B. P. = Miron Pompiliu, Balade populare române. Iași 1870.
- POP DIAL. = Sever Pop, La dialectologie. Louvain 1950.
- POPEA = Nicolae Popea, Vechia metropolie ortodoxă română a Transilvaniei, suprimarea și restaurarea ei. Sibiu 1870.
- POP. LEMN. = D. Popescu, Curs practic de lemnăric. București o. J.
- POP. NUV. = Ion Popovici-Bănățeanu, Din viața meseriașilor. Nuvele. București o. J.
- POP. RD. = Ghiță Pop, Taschenwörterbuch der rumänischen und deutschen Sprache. Berlin 1911.
- POP. RUM. DIAL. = Iosif Popovici, Rumänische Dialekte. I: Die Dialekte der Munteni und Pädureni im Hunyader Komitat. Halle 1905.
- POTECA F. = Filosofia cuvântului și a năravurilor (Übers. aus J.-Th. Heinecke). Buda 1829 (auch in: G. Dem. Teodorescu, Viața și operele lui Eufrosin Poteca, București 1883).
- POT(ECA) M. = Eufrosin Poteca, Cuvinte panighirice și moralnice. București 1826.
- POTRA = George Potra, Documente privitoare la istoria orașului București. București 1961.
- PRALE PS. = Ioan Prale, Psaltirea prorocului și împărat David. Brașov 1827.
- PRAV. 1788 = Pravilă de obște. Wien 1788.
- PRAV. BIS. = Manual de Pravilă Bisericească (1851), in: COL. BUJOR. I.
- PRAV. GOV. = Pravila. Govora 1640.
- PRAVILA 1814 = Adunare cuprinzătoare în scurt din cărțile împărăteștilor pravile. Iași 1814.
- PRAV. IPSIL. siche COD. IPS.
- PRAV. MOLD. = Carte românească de învățătură etc. Iași 1646.
- PRAV. MOLD.² = Pravila Moldovei (Ed. Gh. I. Sion). Botoșani 1875.
- PRAV. MOLD.³ = Pravila Moldovei din vremea lui Vasile Lupu (Ed. Șt. G. Longinescu, dort auch ÎNDR.³). București 1912.
- PRAY = Pray, Dictionarium Valachico-Latinum (Ms. um 1743), ap. H.
- PR. DRAM. = Primii noștri dramaturgi (Ed. Al. Niculescu). București ²1960.
- PREDETICI = Nasody A. Predetici, Dictionarium trium linguarum germano-latino et daco-romanum (Ms. 1793 Cluj).
- PR.-J. = G. Pritzel/ C. Jessen, Die deutschen Volksnamen der Pflanzcn. Hannover 1882.
- PRL = Pravila Ritorului Lucaci (Ed. I. Rizescu). București 1971.
- PROCOPOVICI = Alexe Procopovici, Introducere în studiul literaturii vechi. Cernăuți 1922.
- PRODAN S. = David I. Prodan, Supplex libellus Valachorum. București 1967.
- PROP. = Propășirea. Foaie pentru interesele materiale și intelectuale (ab Nr. 2: Foaie științifică și literară). Iași 1844 (București ²1980).
- PROT. = I. Protopopescu/ V. Popescu, Nou dicționar portativ de toate zicerile radicale și streine reintroduse și introduse în limbă, cuprinzând și termeni științifici și literari I-II. București 1862.
- PRR = Pionierii romanului românesc (Ed. Ștefan Cazimir). București 1962.
- PSALT. 1651 = Psaltire ce să zice Cântarea a fericitului proroc și împărat David. Bălgrad (Alba Iulia) 1651.

- PSALT. 1806 = Psaltirea. București 1806.
- PSALT. RÂMNIC. 1784 = Psaltirea. Râmnic 1784.
- PSALT. T. = (Gesangbuch von P. Tordaș 1570) Szegedi Gergely enekeskönyve XVI. Századbeli román fordításban (Ed. H. Sztripszky/ G. Alexics). Budapest 1911 (Zit. auch nach DENS. IST.).
- PS. H. = Psaltirea Hurmuzaki, Ms. 16. Jh. (Zit. nach PS. SCH., Ed. Candrea, bzw. DENS. IST.).
- PS. SCH. = Psaltirea Schciană (Ed. I. Bianu). București 1889.
- PS. SCH.² = Psaltirea Scheiană comparată cu celelalte psaltiri din sec. al XVI-lea și al XVII-lea I-II (Ed. I.-A. Candrea). București 1916.
- PS. V. = Psaltirea Voronțcană, in: REV. TOC. XI/XII.
- PS. V.² = Slavisch-Rumänisches Psalterbruchstück (Ed. C. Gălușcă). Halle 1913.
- PTB. = R. de Pontbriant, Dicționar româno-frances. București – Göttingen – Paris – Leipzig 1862.
- PUMNUL LEPT. = Aron Pumnul, Leptuarius rumâncesc I-IV. Wien 1862/65.
- PUȘC. EW. = Sextil Pușcariu, Etymologisches Wörterbuch der Rumänischen Sprache I. Heidelberg 1905.
- PUȘC. ISTR. = Sextil Pușcariu, Studii istroromâne II. București 1926.
- PUȘC. LAT. TI = Sextil Pușcariu, Lateinisches *ti* und *ki* im Rumänischen. Leipzig 1904.
- PUȘC. PD. = Sextil Pușcariu, Din perspectiva Dicționarului. Cluj 1922.
- PUȘC. RUM. SPR. = Sextil Pușcariu, Die rumänische Sprache (Übers. Heinrich Kuen). Leipzig 1943.
- RADU GREC. = Radu Greceanu, in: MAG. IST. II bzw. CM II.
- RADU POP. = Radu Popescu, in: MAG. IST. IV bzw. CM I.
- RAL. S. = Dimitrie Ralet, Souvenire și impresii de călătorie. Paris 1858.
- RANDA = Alexander v. Randa, Pro Republica christiana. München 1964.
- RANK BÖHM. WB. = J. Rank, Neues Taschenwörterbuch der böhmischen und deutschen Sprache. I: Böhmisch-deutscher Teil. Prag 1887.
- RASPAIL MAN. SĂN. siehe MAN. SĂN.
- RĂDUL. RUST. = N. Rădulescu-Niger, Rustice I-II. București 1893.
- RC. = Constantin Rădulescu-Codin, O Seamă de cuvinte din Muscel. Câmpulung 1901.
- RC. IR. = Constantin Rădulescu-Codin, Îngerul românului. București 1913.
- RC. LEG. = Constantin Rădulescu-Codin, Legende, tradiții și amintiri istorice. București 1910.
- RCM. SĂRB. = Constantin Rădulescu-Codin/ D. Mihalache, Sărbătorile poporului. București 1909.
- REDH. = J. W. Redhouse, A Turkish and English Lexicon. Constantinople 1921.
- REG. OB. = Regulamentul obștăsc pentru miliție. București 1832.
- REG. ORG. = Regulamentul organic. București 1832.
- REICHENKRON = Günter Reichenkron, Das Dakische. Heidelberg 1966.
- RER = Revue des Etudes Roumaines. Paris 1953 flg.
- RET(EG). CĂRȚ. SĂT. = Ioan Pop-Reteganu, Despre literatura populară tradițională, in: Cărțile săteanului român XI. Gherla 1886.
- RET(EG). POV. = Ioan Pop-Reteganu, Povești ardelențești I-V. Brașov 1888.
- RETOR. 1798 siehe MOLNAR R.
- REȚ. siehe DRĂGH. REȚ.
- REV. CRIT. = Revista critică literară. Iași 1893 flg.
- REV. FIL. = Revista filologică I-II. Cernăuți 1927/28.
- REV. ROM. = Revista română. București 1861.
- REV. ȘT. = Revista științifică. Iași 1910 flg.
- REV. TOC. = Revista pentru istorie, arheologie și filologie (Ed. Gr. G. Tocilescu). București 1882 flg.
- REW. = Wilhelm Meyer-Lübke, Romanisches Etymologisches Wörterbuch. Heidelberg ³1935.
- RF = Romanische Forschungen. Erlangen 1882 flg., ab 1947 Frankfurt a. M.
- RI = Revista istorică. București 1915 flg.
- RIL = Alexandru Rosetti/ Boris Cazacu/ Liviu Onu, Istoria limbii române literare. București 1971.
- RISIP. IERUS. = Ioan Barac, Risipirea cea de pre urmă a Ierusalimului. București 1821.
- RIZESCU = I. Rizescu, H. Tiktin. Omul și opera. București 1971.
- ROHLFS = Gerhard Rohlfs, Historische Grammatik der italienischen Sprache und ihrer Mundarten I-III. Bern 1949/54.
- ROLLAND FAUNE POP. = Eug. Rolland, Faune populaire I-VI. Paris 1877/83.
- ROM. = Romania. Paris 1871 flg.
- ROMÂNUL = Românul (Zeitung). București 1857 flg.
- ROM. GL. = Românul glumeț. I: Proverburi și ghicitori. București 1874.
- ROM. LIT. = România literară. Iași 1855.
- ROSETTI ILR = Alexandru Rosetti, Istoria limbii române I-VI. București 1938/66.
- ROSETTI LB. = Alexandru Rosetti, Lettres roumaines de la fin du XVI-e et du début du XVII-e siècle tirées des archives de Bistrița, in: GS II (1925/26), III (1927).
- ROS. TROT. = Dimitrie R. Rosetti, Trotoarul Bucureștiului. București 1896.
- RUC. ÎNC. = Nicolae Rucăreanu, Modeste încercări poetice. București 1873.
- RUD. = M. Rudinescu, Dialogi româno-francezi. București ³1896.

- RUMPF = I. D. Rumpf, Arătarea stăpânirii și a caracterului lui Alexandru I. Buda 1815.
- RUSSO = Alecu Russo, Scrieri alese (Ed. Geo Șerban). București 1959.
- RUSSO S. = Alecu Russo, Scrieri (Ed. Petre V. Haneș). București 1908.
- RUSSU EL. = Ion I. Russu, Elementele autohtone în limba română. București 1970.
- RUSSU ER. = Ion I. Russu, Etnogeneza românilor. București 1981.
- SAD. CR. = Mihail Sadoveanu, Crâșma lui Moș Precu. București ²1910 (¹1904)
- SAD. POV. = Mihail Sadoveanu, Povestiri. București 1904.
- SAD. PS. = Mihail Sadoveanu, Povestiri de Scară. București 1910.
- SAVA DP. = Aurel V. Sava, Documente putnene I-II. Chișinău 1929/31.
- SĂGH. VOC. = V. Săghinescu, Vocabular românesc. Iași 1901.
- SĂM. = Sămănătorul. Revistă literară săptămânală. București 1901 flg.
- SĂUL. HR. = Gheorghe Săulescu, Hronologia și istoria universală prelucrată pe scurt I-II. Iași 1837.
- S.-B. = Ch. Samy-Bey Fraschery, Dictionnaire turc-français. Constantinople 1885.
- SBIERA POV. = Ion al lui Gheorghe Sbicra, Povești populare românești. Cernăuți 1886 (București ²1971, Ed. Pavel Țugui).
- SCAVIN. = Danniil Scavinschi, Odă... Întru slava nunții luminării sale prințesii Elenci Sturza. Iași 1825.
- SCHELER = Auguste Scheler, Dictionnaire d'Etymologie française. Bruxelles ³1888.
- SCHMELLER = J. A. Schmeller, Bayerisches Wörterbuch I-II. Stuttgart ²1872/77.
- SCHUCH. VOK. = Hugo Schuchardt, Der Vokalismus des Vulgärlateins I-III. Leipzig 1866/68.
- SCL = Studii și cercetări lingvistice. București 1950 flg.
- SCRABA CIT. = G. Scraba, Carte de citire pentru clasa II primară. București 1894.
- SCRIBAN = August Scriban, Dicționarul limbii românești. Iași 1939.
- SCȘ = Studii și cercetări științifice. Iași 1950 flg.
- SDE = Scurt dicționar etimologic al limbii moldovenești. Chișinău 1978.
- SEV. AN. = Elena D. O. Sevastos, Anecdote populare. Iași 1893.
- SEV. CĂL. = Elena D. O. Sevastos, Călătorii prin Țara Românească. Iași 1888.
- SEV. NUNTA = Elena D. O. Sevastos, Nunta la români. București 1889.
- SEV. POP. = Elena D. O. Sevastos, Povești. Iași 1892.
- SICR. DE AUR = Ioan din Vinți, Sicriul de Aur. Sas Sebeș 1683.
- SICR. DE AUR² = Ioan Zoba din Vinț, Sicriul de aur (Ed. Anton Goția). București 1984.
- SIHL. = Alexandru Z. Sihleanu, Armonii intime. București 1896 (¹1857).
- SIL = Studii de istoria limbii române literare. Secolul al XIX-lea I-II. București 1969.
- SIM. DASC. = Simion Dascălul, in: LET. bzw. URECHE LET.^P
- SIMEDREA = Tit Simedrea, Tiparul bucureștean de carte bisericească în anii 1740-1750. București 1965 (Sonderdruck aus BOR).
- SIMIONESCU FL. = Ion Simionescu, Flora României. București 1939.
- SINDIPA = Istoria Syndipii filosofului. Sibiu 1802 (auch in: CPLR II).
- SION ARHON. = Constantin Sion, Arhondologia Moldovei (Ed. Rodica Rotaru/ Mircea Angheliescu/ Ștefan Gorovei). București 1973.
- SION POEZII = Gheorghe Sion, Din poeziile lui... București 1857.
- SLAVICI = Ion Slavici, in: CL.
- SLAV. RUM. = Ion Slavici, Die Rumänen in Ungarn, Siebenbürgen und Bukowina. Wien – Teschen 1881.
- SLI = Scrieri literare inedite 1820-1845 (Ed. P. Cornca/ A. Nestorescu/ P. Costinescu). București 1981 (Texte von V. Aaron, A. Beldiman, C. Conachi, N. Dimachi, D. Gusti, C. Negruzzi, G. Peșacov, V. Pogor, E. Poteca).
- SLLF = Studii de limbă literară și filologic I-III. București 1969/74.
- SMFC = Studii și materiale privitoare la formarea cuvintelor în limba română I-V. București 1959/69.
- SMIM = Studii și materiale de istorie medie. București 1956 flg.
- SPĂT. MIL. = Spătarul Nicolae Milescu, in: LET. (Milescu von M. Kogălniccanu zugeschriebene Chronik).
- SPER. AN. = Theodor D. Speranția, Anecdote populare. București I: ²1892, II: 1890, III: 1893.
- SPER. AN.¹ = Theodor D. Speranția, Anecdote populare I. București 1889.
- SPER. PROZA = Theodor D. Speranția, Proza I-II. București 1893/94.
- SSW = Siebenbürgisch-Sächsisches Wörterbuch I/1, II, V/1 Berlin – Leipzig 1908/31; III, IV, V (neue Zählung) Berlin – București 1972/75.
- STAICU = Grămăticul Staicu, Lexicon slavo-român (Ms. um 1660, Târgoviște).
- STAM. D. = Teodor Stamati, Disionăraș românesc de cuvinte tehnice și altele greu de înțeles. Iași 1851.
- STAM. M. = Constantin Stamati, Muza românească I. Iași 1868.
- STAM P. = Teodor Stamati, Pepelea. Iași 1851.
- STAM. (V.) = Teodor Stamati, Vocabulariu de limba germană și română. Iași 1852.

- STAM. W. = Teodor Stamati, Wörterbuch der deutschen und romanischen Sprache. Iași 1852.
- STĂNC. ALTE BASME = Dumitru Stăncescu, Alte basme culese din gura poporului. București 1893.
- STĂNC. FR. = Constantin I. Stăncescu, Ce este frumusețea. București 1896.
- STĂNC. LA GS. = Dumitru Stăncescu, La gura sobei. București 1895.
- STEFANELLI = Documente din vechiul ocol al Câmpulungului Moldovenesc (Ed. T. V. Stefanelli). București 1915.
- STOICA = Stoica, Molitvelnic slavono-român (Ms. 1669), in: GCR II, 183 flg.
- STOICESCU D. = Nicolae Stoicescu, Dicționar al marilor dregători din Țara Românească și Moldova. București 1971.
- STOICESCU S. D. = Nicolae I. Stoicescu, Sfatul domnesc și mari dregători din Țara Românească și Moldova, sec. XV-XVII. București 1968.
- STOL. CANTAC. = Istoria Țării Rumânești (Ed. N. Cartoian/D. Simonescu). Craiova 1944 (auch in: CM I).
- STRILBIȚHII 1785 = Mihail Strilbițhii, Curioznică și în scurt arătare celor ce iubesc a cerca vrednice învățături din fiziognomie. Iași 1785.
- SUB = Studia Universitatis „Babeș-Bolyai“ (Philologia). Cluj 1956 flg.
- SUCIU = Coriolan Suci, Dicționar istoric al localităților din Transilvania I-II. București 1967.
- SULZER = Franz Josef I. Sulzer, Geschichte des transalpinischen Daciens, das ist: der Walachey, Moldau und Bessarabiens I-III. Wien 1781/82.
- SUȚU NOT. = N. Suțu, Noțiuni statistice asupra Moldovicii (rumân. Version von: Nicolas Soutzo, Notions statistiques sur la Moldavie, Iași 1849, Übers. T. Codrescu). Iași 1852.
- SYMEON TESSAL. = Symeon Arhiepiscopul Thesalonicului, Voroavă de întrebări și de răspunsuri întru Hs. București 1765.
- Ș. = Lazăr Șăineanu, Dicționar Universal al limbii române. București 1889.
- ȘA = Școala ardeleană I-II (Ed. Florca Fugariu). București 1983.
- ȘAGUNA DR. C. = Andrei Baron de Șaguna, Compendiu de dreptul canonic. Sibiu 1868.
- ȘAGUNA EL. = Andrei Baron de Șaguna, Elementele dreptului canonic. Sibiu 1854.
- Ș. AUT. = Lazăr Șăineanu, Autorii români moderni. București 1891.
- ȘCHIAU = Octavian Șchiau, Cărțuri și cărți în spațiul românesc medieval. Cluj 1978.
- ȘCOL. = Toader Școleriu, Lecțiune, adecă cuvântare, scoase de la întâie parte a gramaticii. Iași 1789.
- Ș. EL. = Lazăr Șăineanu, Elemente turcești în limba română. București 1885.
- ȘERBAN CORESI PS. = Psaltirea lui Șerban Coresi, in: CORESI PS.³
- ȘEZ(ĂT). = Șezătoarea. Revistă pentru literatură și tradițiuni populare (Ed. Artur Gorovei). Fălticeni 1892 flg.
- ȘIADBEI = Ion Șiadbei, Problemele vocabularului român comun. Iași 1934.
- ȘINCAI A. = Gheorghe Șincai, ABC sau Alphavit pentru folosul și procopsala școalelor celor normalești a neamului românesc. Blaj 1783.
- ȘINCAI ARITH. = Gheorghe Șincai, Îndreptare cătră arithmetică. Blaj 1785 (auch ap. UT).
- ȘINCAI CAT. = Gheorghe Șincai, Catchismul cel mare, cu întrebări și răspunsuri. Blaj 1783.
- ȘINCAI E. = Gheorghe Șincai, Povățuire cătră economia de câmp. Buda 1806 (zur Verifizierung herangezogen: ÎLER 83-86).
- ȘINCAI HR. = Gheorghe Șincai, Hronica românilor, in: Opere I-III (Ed. Florea Fugariu). București 1967/69.
- ȘINCAI N. = Gheorghe Șincai, Istoria naturii sau a firei (Ms. um 1805, Cluj; auch ap. UT).
- ȘINCAI P. = Gheorghe Șincai, Prima principia latinae grammatices. Blaj 1783.
- ȘINCAI S. = Gheorghe Șincai, Învățatură firească spre surparea superștiției norodului (Ms. um 1805, Cluj; auch ap. UT).
- ȘINCAI V. = Gheorghe Șincai, Vocabularium pertinens ad tria regna naturae, in: DR V, 553-62.
- Ș. INFL. = Lazăr Șăineanu, Influența orientală asupra limbii și culturai române I-II. București 1900.
- Ș. SEM. = Lazăr Șăineanu, Încercare asupra semasiologiei limbii române. București 1887.
- Ș. TAINE = Șapte Taine a Besericii. Iași 1645.
- TAGLIAVINI O. = Carlo Tagliavini, Le Origini delle lingue neolatine. Bologna⁶1972.
- TAMÁS = Lajos Tamás, Etymologisch-historisches Wörterbuch der ungarischen Elemente im Rumänischen. London – The Hague – Paris 1967.
- TARIF 1761 = Zolltarif v. J. 1761, in: ARH. ROM. II, 242 flg.
- TARIF 1792 = Zolltarif v. J. 1792, nach Ș. INFL.
- TARIF 1870 = Zolltarif v. J. 1870, in: COL. BUJOR. I, 1340 flg.
- TELEGRAF. = Telegraful român (Zeitung). Sibiu 1853 flg.
- TEL. SCH. = Dimitrie Teleor, Schițe umoristice. București 1898.
- TEMPEA¹ = Radu Tempea, Istoria besericei Șcheilor Brașovului (Ed. Sterie Stinghe). Brașov 1899.
- TEMPEA² = Radu Tempea, Istoria sfinteii besericei a Șcheilor Brașovului (Ed. Octavian Șchiau/ Livia Bot). București 1969.
- TEMPEA GR. = Radu R. Tempea, Gramatică românească. Sibiu 1797.
- TEOD. COL. = G. Dem. Teodorescu, Noțiuni despre colindele române. București 1879.

- TEOD. ÎNC. = G. Dem. Teodorescu, Încercări critice asupra unor credințe, datine și moravuri ale poporului român. București 1874.
- TEOD. PP. = G. Dem. Teodorescu, Poczii populare române. București 1885.
- TEODOROVICI = Ioan Teodorovici, Moralnice sentenții sau folositoare pilde. Buda 1813.
- TES. ENC. siehe PIRU ENC.
- TEZ. = Tezaur de monumente istorice pentru România I-III (Ed. Alexandru Papiu Ilarian). București 1862/64.
- TIKTIN¹ = H. Tiktin, Rumänisch-deutsches Wörterbuch. Bukarest I (A-C): 1903, II (D-O): 1911, III (P-Z): 1925.
- TIKTIN ELB. = H. Tiktin, Rumänisches Elementarbuch. Heidelberg 1905.
- TIKTIN K. = H. Tiktin, Der Konsonantismus des Rumänischen, in: ZRPh 24(1900), 319-328, 489 flg.
- TIKTIN ST. = H. Tiktin, Studien zur rumänischen Philologie. Leipzig 1884.
- TIKTIN VOC. = H. Tiktin, Der Vocalismus des Rumänischen, in: ZRPh 10(1886), 246 flg., 11(1887), 56 flg., 12(1888), 220-241, 436 flg.
- TIKTIN W. = H. Tiktin, Wörterbuch der Zukunft, in: GRM 2(1910), 243 flg.
- TIMPUL = Timpul (Zeitung). București 1876.
- TIP. BAS. = Paul Mihail(ovici), Tipărituri românești în Basarabia de la 1812 până la 1918. București 1941.
- TOCILESCU = Grigore Tocilescu siehe REV. TOC.
- TOMŠIČ = France Tomšič, Slovensko-nemški slovar. Ljubljana 1973.
- TRANSILVANIA = Transilvania (Zeitschrift). Brașov 1868 flg., ab 1881 Sibiu.
- TRAUTMANN = Reinhold Trautmann, Baltisch-Slawisches Wörterbuch. Göttingen 1923.
- TRIBUNA = Tribuna (Zeitschrift). Sibiu 1884 flg.
- TROMPETA = Trompeta Carpaților (Zeitschrift). București 1865.
- TRS XVI = Texte românești din secolul al XVI-lea. București 1982.
- TS = Türkçe Sözlük (Türk Dil Kurumu) I-II. Ankara ⁷1983.
- ȚARA NOUĂ = Țara nouă (Zeitschrift). București 1884 flg.
- ȚICH. = Dimitrie Țichindeal, Filosofice și politice prin fabule moralnice învățături (Ed. I. Heliade-Rădulescu). București 1838 (Buda ¹1814).
- ȚICH. ALM. = Dositheï Obradovici, Adunare de lucruri moralicești, de folos și spre veselie (Übers. Dimitrie Țichindeal). Buda 1808.
- ȚICH. ST. = Dimitrie Țichindeal, Arătare despre starea acestor noao introduse șholasticești instituturi ale nației românești, sârbești și grecești. Buda 1813.
- ȚIPLEA = Alexandru Țiplea, Poezii populare din Maramureș. București 1906.
- UBICINI = Jean H. A. Ubicini, Les provinces danubiennes. Paris 1856.
- UN = Despina Ursu/ N. A. Ursu, Neologismele limbii române în perioada 1760-1860 (Ms. Iași).
- UNIVERSUL = Universul (Zeitschrift). București 1845 flg.
- UR. BUC. = N. Urechia, În Bucegi. București 1906 (auch in französischer Bearbeitung, Paris 1906).
- URECHE = Grigore Ureche, in: LET.
- URECHE LET.^P = Grigore Ureche, Letopisețul Țării Moldovei (Ed. P. P. Panaitescu). București 1955.
- URECHIA = Vasile A. Urechia, Coliba Măriucăi. Iași 1855 (auch in: PRR 81 flg.).
- URIC. = Uricariul (Ed. T. Codrescu). Iași 1852 flg. (²1892 flg.)
- UR. LEG. = Vasile A. Urechia, Legende române. București ³1896.
- UT = N. A. Ursu, Formarea terminologiei științifice românești. București 1962.
- VAIL. = Jean A. Vaillant, Vocabular purtăreț rumânesc-franțozesc și franțozesc-rumânesc, urmat de un mic vocabular de omonime. București 1839.
- VARLAAM = Mitrop. Varlaam, Carte românească de învățătură (Cazanie). Iași 1643.
- VARLAAM R. = Mitrop. Varlaam, Cartea carea se cheamă Răspunsul împotriva Catilismusului calvinesc. Dealu 1645.
- VARLAAM și IOASAF = Varlaam și Ioasaf (Ms. 1768, București).
- VARL. CAZ. = Cazaniile lui Varlaam. București 1894.
- VARL. CAZ.² = Varlaam, Cazania 1643 (Ed. J. Byck). București 1943.
- VAS. CÂNT. = Alexandru Vasiliu, Cântecce, urături și bocete. București 1909.
- VASICI = Pavel Vasici-Ungurcan, Anthropologia, Buda 1830.
- VASILIU F. = Emanuel Vasiliu, Fonologia istorică a dialectelor dacoromâne. București 1968.
- VASMER = Max Vasmer, Russisches etymologisches Wörterbuch I-III. Heidelberg 1950/58.
- VÂRC. = V. Vârcol, Graiul din Vâlcea. București 1910.
- VÂRNAV H. = Costachi Vârnav, Despre holera epidemiască sau istoria ei în scurt. Iași 1848.
- VÂRNAV L. = E. B. de Condillac, Loghica sau Întăile talmăcirile meșteșugului de a să socoti cineva bine (Übers. Vasile Vârnav, Ms. 1825).
- VÂRTOSU = Emil Vârtosu, Însemnările de taină ale lui Constantin Brâncoveanu. București 1940.
- VÂRTOSU P. = Emil Vârtosu, Paleografia româno-chirilică. București 1968.
- VENT. = Γ. Βεντοτης, Δεξικον της γραικικης, γαλλικης τε και ιταλικης γλωσσης. Βενετια 1816.
- VIAȚA LUI NIFON = Viața lui Nifon (Ms. 1682).
- VICIU = Al. Viciu, Glosar de cuvinte dialectale din graiul viu al poporului român din Ardeal. București 1907.
- VIEȚILE SFINȚILOR 1809 = Viețile sfinților. M-rea Neamț 1809.

LITERATURVERZEICHNIS

- VISCHI = Ioan Vischi, Carte de cântece. Psaltire (Ms. 1679).
- VLAD-DELMARINA = Victor Vlad-Delamarina, Poezii bănățenești. Lugoj 1902.
- VLAH. CLIPE = Alexandru Vlahuță, Clipe de liniște. București 1899.
- VLAH. DAN = Alexandru Vlahuță, Dan I-II, București 1896.
- VLAH. GV. = Alexandru Vlahuță, Din goana vicții, București ²1892.
- VLAH. IC. = Alexandru Vlahuță, Icoane șterse. București 1895.
- VLAH. NUV. = Alexandru Vlahuță, Nuvele. Iași 1886.
- VLAH. P. = Alexandru Vlahuță, Poezii vechi și nouă. București ³1894.
- VLAH. RP. = Alexandru Vlahuță, România pitorească. București 1901.
- VOINESCU = Molière, Bădăranul boierit (Übers. Ioan Voinescu II). București 1836.
- VOLENTI = Nicolae Volenti, Câteva strofe. Galați 1875.
- VULG. = Biblia sacra Vulgatae editionis, Sixti V. Pontifici Maximi iussu recognita et Clementis VIII. Auctoritate edita. Lugduni 1705 (Barbier).
- VULPIAN = Dimitrie Vulpian, Poezia populară pusă în muzică. București 1886.
- VULTURUL = Vulturul (Zeitschrift). Oradca 1892 flg.
- WALDE-POKORNY = Alois Walde/ Julius Pokorny, Vergleichendes Wörterbuch der indogermanischen Sprachen. Berlin – Leipzig 1927/32.
- WALTER = Die Göttliche Liturgie unseres heiligen Vaters Johannes Chrysostomos (Ed. Wolfhard Walter). Trier 1977.
- WDW = Wörterbüchlein, deutsch- und wallachisches, siehe HMST.
- WEIG. AROM. = Gustav Weigand, Die Aromunen I-II. Leipzig I: 1895, II: 1894.
- WEIG. DIAL. BUK. BESS. = Gustav Weigand, Die Dialekte der Bukowina und Bessarabiens. Leipzig 1904.
- WEIG. JB. = Jahresbericht des Instituts für rumänische Sprache zu Leipzig (Ed. Gustav Weigand). Leipzig 1894 flg.
- WEIG. VL.-M(EGL). Gustav Weigand, Vlach-Meglen. Leipzig 1892.
- WIETZ = I. K. Wietz, Sitten, Gebräuche und Trachten der Bewohner des osmanischen... Reiches. Prag 1828.
- WUS = Wörter und Sachen (Zeitschrift). Heidelberg 1909.
- XEN. BR. = Nicolae D. Xenopol, Brazi și putregai. București ²1892.
- XEN. IST. = Alexandru D. Xenopol, Istoria românilor din Dacia Traiană. București I: 1889, II-V: 1893.
- Z. = Iuliu A. Zanne, Proverbele românilor I-IX. București 1895/1903.
- ZAMF. LN. = Duiliu Zamfirescu, Lume nouă și lume veche. București 1895.
- ZAMF. NUV. = Duiliu Zamfirescu, Novcele romane. Frica. București 1895.
- ZAUNER ROMAN. NAMEN = Adolf Zauner, Die romanischen Namen der Körperteile. Erlangen 1902.
- ZĂB. FAND. = Gianfrancesco Loredano, Zăbava fandășiei (Übers. Constantin Vârnăv, Ms. 1788), nach GCR II, 195 flg.
- ZENKER = I. Th. Zenker, Dictionnaire turc-arabe-persan I-II. Leipzig 1866/76.
- ZIL. CR. = Zilot Românul, Ultima cronică română din epoca fanarioților (Ed. B. P. Hasdeu). București 1884.
- ZIL. DOM. = Zilot Românul, Domnia a treia a lui Alexandru Vodă Suțul, in: REV. TOC. V, 65 flg.
- ZIMBRUL = Zimbrul (Zeitschrift). Iași 1850 flg.
- ZOBA DIN VINȚ siehe SICR. DE AUR
- ZOLLTARIF siehe TARIF
- ZRPh = Zeitschrift für romanische Philologie. Halle 1877 flg.
- ZUB MK. = Alexandru Zub, Mihail Kogălniceanu. București 1971.

Verzeichnis der bedeutendsten Autoren

(*kursive Zahlen stehen für mutmaßliche Daten*)

Aaron, Vasile	1770-1822	Bogrea, Vasile	1881-1926
Adrian, I. V.	1840-1890	Boiu, Zacharia	1834-1903
Alccsandri, Vasile	1821-1890	Bojâncă, Damaschin	1802-1869
Alexandrescu, Grigore	1810-1885	Bolintineanu, Dimitrie	1819-1872
Alexandrescu, P.	1825-1900	Bolliac, Cezar	1813-1881
Alexici, Gheorghe	1864-1936	Boroianu, Dimitrie G.	1865-1951
Amfilohic (Hotiniul)	1735-1800	Bratu (Popa)	1520-1570
Amiras, Alexandru	1680-1740	Brătescu-Voinești, Ion Al.	1868-1946
Ananescu, Dimitrie	1831-1885	Brătianu, C. I.	1844-1910
Andrievici, Samuil	1818-1895	Brătianu, Gheorghe	1898-1953
Angelcsu, Alexandru	1850-1925	Brândza, Dimitrie	1846-1895
Antim (Ivireanul)	1660-1716	Brezoianu, Ioan	1817-1883
Antipa, Grigore	1867-1944	Bud, Tit	1846-1917
Antonovici, Ioan Iacov	1856-1931	Budai-Deleanu, Ion	1760-1820
Arbore, Zamfir C.	1848-1933	Bujoreanu, Ioan M.	1834-1899
Arginteanu, Ion	1870-1947	Bumbac, Vasile	1837-1918
Ariccsu, Constantin D.	1823-1886	Burada, Teodor T.	1839-1923
Aristia, Constantin	1800-1880	Burlă, Vasile M.	1840-1905
Arsenie, Theodor M.	1830-1900	Buzoianu, George T.	1859-1906
Asachi, Gheorghe	1788-1869		
Asachi, Lazăr (Leon)	1750-1825	Calimah, Scarlat	1755-1821
Atanasiu, Clcopatra	1862-1918	Candrea, I.-Aurel	1872-1950
Aurelian, Petre S.	1833-1909	Canta, Ion	1720-1775
Avrcescu, Alexandru	1859-1938	Cantacuzino, Constantin (Stolnicul)	1640-1716
Axinte (Uricariul)	1670-1733	Cantacuzino, Mihai	1723-1787
		Cantemir, Dimitrie	1673-1723
Bacalbașa, Anton	1865-1899	Capidan, Theodor	1879-1953
Baică, Elie	1845-1917	Caragiale, Ion Luca	1852-1912
Barac, Ioan	1776-1848	Caragiali, Costache	1815-1877
Barcianu, Constantin P.	1851-1903	Carcalechi, Zacharia	1784-1856
Barcianu-Popovici, Sava	1814-1879	Carmen Sylva	1843-1916
Barițiu, George	1812-1893	Carol I, Regele României	1839-1914
Barițiu, Octaviu	1833-1901	Carp, Petre P.	1837-1918
Baronzi, George A.	1828-1896	Carra, Jean Louis	1743-1793
Bassarabescu, Ioan Al.	1870-1952	Cartoian, Nicolae	1883-1944
Bațaria, Nicolae	1874-1925	Catina, Ion	1828-1851
Bălăcescu, Costache	1800-1880	Călinescu, George	1899-1965
Bălășel, Teodor	1869-1941	Cătană, George	1865-1930
Bălășescu, Nifon (Nicolae)	1806-1870	Câmpeanu, Petru M.	1809-1893
Bălccescu, Nicolae	1819-1852	Cârlova, Vasile	1809-1831
Bărnățiu, Simion	1808-1864	Chendi, Ilarie	1871-1913
Bârseanu, Andrei	1858-1922	Chesarie (Halepliu)	1725-1780
Beck, Mayer	1845-1923	Cihac, Alexandru	1825-1887
Beldiccanu, Nicolae	1844-1896	Cihac, Iacob S.	1800-1888
Beldiman, Alexandru (Alccu)	1760-1826	Ciobanu, Ștefan	1883-1950
Bengescu-Dabija, Gheorghe	1844-1916	Cipariu, Timotei	1805-1885
Bianu, Ioan C.	1856-1935	Clipa, Gherasim	1750-1826
Bianu, Vasile	1858-1917	Cobălcescu, Grigore	1831-1892
Bibescu, George	1834-1902	Codreanu, Gheorghe	1856-1911
Bibicescu, Ioan G.	1848-1924	Codrescu, Theodor C.	1819-1894
Blaramberg, Nicolae	1837-1896	Conachi, Costache	1778-1849
Bobb, Ioan	1739-1830	Constantin Căpitanul (Filipescu)	1655-1696
Bodnărescu, Samson L.	1840-1902	Conta, Vasile	1845-1882
Boerescu, Vasile	1830-1883	Corbea, Teodor	1670-1725
Bogdan, N. A.	1858-1939	Coresi (Diaconul)	1510-1581

VERZEICHNIS DER BEDEUTENDSTEN AUTOREN

Coresi, Șerban	1550-1610	Halici, Mihail	1643-1712
Cornelli, Ioan	1757-1848	Haneș, Petre V.	1879-1966
Costin, Miron	1633-1691	Hasdeu, Bogdan Petriceicu	1838-1907
Costin, Nicolae	1660-1712	Heliade-Rădulescu, Ioan	1802-1872
Costinescu, Ion	1810-1893	Hodoș, Nerva I.	1869-1913
Coșbuc, George	1866-1918	Hristache (Pitarul)	1770-1825
Crăiniceanu, Gheorghe	1869-1926	Hurmuzaki, Euxodiu	1812-1874
Crăsescu, Victor	1850-1917		
Creangă, Ion	1839-1889	Iacov (Putneanul)	1719-1778
Crișan (Körösi), Ștefan	1780-1820	Ianov, Ioan	1834-1903
Cronț, Gheorghe I.	1903-1976	Iarcu, Dimitrie	1817-1879
Culianu, Nicolae	1832-1915	Ionescu, Ion	1818-1891
		Ionescu-Gion, George	1857-1904
Dalametra, Iancu	1868-1924	Iorga, Nicolae	1871-1940
Damé, Frédéric	1849-1907	Iorgovici, Paul	1764-1808
Delavranca, Barbu	1858-1918	Ispirescu, Petre	1830-1887
Demetrescu, Mihail	1857-1926	Istrati, Nicolae	1818-1861
Densusianu, Ovid	1873-1938		
Densusianu, Aron	1837-1900	Jarnik, Jan Urban	1848-1923
Densusianu, Nicolae	1846-1911	Jianu, Dimitrie	1800-1880
Depărățeanu, Alexandru	1834-1865		
Diaconovici-Loga, Constantin	1770-1850	Kirileanu, G. T.	1872-1960
Dimachi, Neculai	1777-1836	Kogălniceanu, Mihail	1817-1891
Dionisie (Eclesiarhul)	1759-1820	Kretzulescu, Nicolae A.	1812-1900
Donici, Alexandru	1806-1865		
Dosoței (Mitropolitul)	1624-1693	Lahovari, George Ioan	1838-1909
Drăganu, Nicolae	1884-1939	Lambrior, Alexandru	1846-1883
Drăghici, Manolachi	1801-1887	Laurian, August Treboniu	1810-1881
Drăghici, Vasile	1796-1861	Lăzărescu, Alexandru	1830-1876
Dulfu, Petre	1856-1953	Lecca, Haralamb G.	1873-1920
Dumitrache (Stolnicul)	1725-1796	Leon, Nicolae	1862-1931
		Liuba, Sofronie	1850-1929
Eminescu, Mihai	1850-1889	Locusteanu, Nicolae B.	1821-1901
Eustatievici, Dimitrie	1730-1796	Longinescu, Ștefan G.	1865-1931
Eustratic (Logofătul)	1580-1646	Lovinescu, Eugen	1881-1943
		Lucaci (Ritorul)	1540-1600
Facca, Costache	1800-1845		
Fătu, Anastasic	1816-1886	Macarie (Mitropolitul)	1504-1558
Filaret (de Râmnic)	1742-1794	Macedonski, Alexandru	1854-1920
Filimon, Nicolae M.	1819-1865	Maior, Petru	1761-1821
Florian, Aron	1805-1887	Maiorescu, Titu	1840-1917
Fotino, Dionisie	1769-1821	Manău, Simion	1831-1890
Fundescu, Ion C.	1836-1904	Maniu, Vasile	1824-1901
Furtună, Dumitru	1890-1965	Manolescu, Nicolae	1850-1910
		Marcovici, Simion	1802-1877
Gane, Nicolae	1838-1916	Mardarie (Cozianul)	1600-1660
Gaster, Moses	1856-1939	Maria (Regina României)	1875-1938
Gălușcă, Constantin	1890-1922	Marian, Simeon Florea	1847-1907
Ghenadie (Episcopul)	1830-1890	Marinescu-Marion, Dumitru	1860-1909
Gheorgachi (Logofătul)	1719-1785	Matei (al Mirelor)	1550-1624
Ghibănescu, Gheorghe	1864-1936	Măzăreanu, Vartolomei	1720-1790
Ghica, Ion	1816-1897	Mândrescu, Simion C.	1868-1948
Ghica, Pantazi	1831-1882	Melhisedec (Episcopul)	1823-1892
Giuglea, George	1884-1967	Micu-Klein, Samuil	1745-1806
Giurescu, Constantin C.	1901-1977	Mihăileanu, Ștefan	1859-1900
Golescu, Constantin	1777-1830	Milescu, Nicolae (Spătarul)	1636-1708
Golescu, Iordache	1776-1848	Millo, Matei	1814-1896
Gorjanu, Ioan Gherasim	1800-1857	Misail (Călugărul)	1630-1700
Gorovei, Artur	1864-1951	Mitrofan (Episcopul)	1630-1702
Greceanu, Radu	1655-1725	Moise (Froim), Cilibi	1812-1870
Grecescu, Dimitrie	1841-1909	Molnar-Piuariu, Ioan	1749-1815
Greco, Vasile	1885-1972	Monorai, Ioan I.	1756-1836
Grigore (Râmniccanul)	1763-1828	Morțun, Dimitrie	1829-1893
Grigorovitza, Emanoil	1857-1915	Movilă, Petru	1596-1646
Gusti, Dimitrie	1818-1887	Moxa, Mihail	1580-1645
		Mumuleanu, Barbu Paris	1794-1836

VERZEICHNIS DER BEDEUTENDSTEN AUTOREN

Munteanu, Gavriil	1812-1869	Rădulescu-Codin, Constantin	1875-1926
Murșanu, Andrei	1816-1863	Rădulescu-Niger, N.	1861-1944
Murgu, Eftimie	1805-1870	Rășcanu, Petru	1846-1913
Murnu, George G.	1868-1957	Rosetti, Dimitrie R.	1850-1934
Muste, Nicolai	1680-1731	Rucărcanu, Nicolae	1810-1889
		Rudeanu, Teodosie	1550-1621
		Russo, Alecu	1819-1859
Naum (Râmniccanul)	1764-1838		
Nădejde, Sofia	1856-1946	Sadoveanu, Mihail	1880-1961
Năsturel, Udriște	1596-1658	Sava, Aurel	1902-1954
Neacșu (de la Câmpulung)	1480-1540	Săulescu, Gheorghe	1798-1864
Neagoe (Basarab)	1460-1521	Sbiera, Ion Gh.	1836-1916
Neculce, Ion	1672-1745	Scavinschi, Daniil	1795-1837
Negruzzi, Constantin	1808-1868	Scriban, August	1872-1950
Negruzzi, Iacob	1842-1932	Sevastos, Elena	1864-1929
Negruzzi, Leon	1840-1890	Sihleanu, Alexandru Z.	1834-1857
Negulici, Ioan D.	1812-1851	Silvestru (Ieromonahul)	1600-1660
Nicoleanu, Nicolae	1835-1871	Simedrea Tit	1886-1971
Nicolcescu, Aurel	1919-1978	Simion (Dascălul)	1620-1670
		Simion (Ștefan)	1590-1656
Obednaru-Georgiade, Mihail	1839-1885	Simionescu, Ion	1873-1944
Odobescu, Alexandru I.	1834-1895	Sion, Constantin	1795-1862
Olahus, Nicolaus	1493-1568	Sion, Gheorghe	1822-1892
Ollănescu-Ascanio, Dumitru C.	1849-1908	Slavici, Ion	1848-1925
Orășanu, Nicolae	1833-1890	Speranția, Theodor D.	1856-1929
Oțălea, Nicolae	1750-1800	Staicu (Grămăticul)	1600-1675
		Stamati, Constantin	1786-1869
Pamfile, Tudor	1883-1921	Stamati, Iacov	1749-1803
Panaiteescu, Petre P.	1900-1967	Stamati, Teodor	1812-1852
Pann, Anton	1796-1854	Stăncescu, Constantin	1837-1909
Panțu, Zaharia C.	1866-1934	Stăncescu, Dumitru	1866-1899
Papahagi, Pericle	1872-1943	Stinghe, Sterie	1874-1957
Papahagi, Tache	1892-1977	Stroescu, Vasile	1844-1926
Papiu-Ilarian, Alexandru	1827-1878	Suțu, Nicolae	1798-1871
Pascu, Giorge	1882-1951		
Pașca, Ștefan	1901-1957	Șaguna, Andrei de	1809-1873
Părvan, Vasile	1882-1927	Șăincanu, Lazăr	1859-1934
Pelimon, Alexandru	1822-1881	Șerbănescu, Theodor	1839-1901
Perpessicius (D. D. Panaiteescu)	1891-1971	Șiadbei, Ion	1903-1977
Peșacov, Gheorghe	1785-1854	Șincai, Gheorghe	1754-1816
Petrovici, Emil	1899-1968	Ștefanelli, Teodor V.	1849-1920
Petrovici, Naum	1780-1825		
Philippide, Alexandru	1859-1933	Tăutu, Ionică	1795-1830
Piscopescu, Ștefan Vasilie	1777-1850	Teleor, Dimitrie	1858-1920
Pleșoianu, Grigore	1808-1857	Tempea, Radu	1691-1742
Pocnaru, Petrache	1799-1875	Tempea, Radu C.	1768-1824
Pogor, Vasile	1792-1857	Teodorescu, G. Dem.	1849-1900
Polizu, G. A.	1819-1886	Teodorovici, Ioan	1780-1840
Pompiliu, Miron	1848-1897	Tiktin, H.	1850-1936
Pontbriant, Raoul de	1820-1875	Tocilescu, Grigore	1850-1909
Pop, Ghiță	1864-1915	Tordaș, Pavel	1520-1576
Pop, Sever	1901-1961		
Pop-Reteganul, Ioan	1853-1905	Țichindeal, Dimitrie	1775-1818
Popea, Nicolae	1826-1908		
Popescu, Radu	1658-1729	Ureche, Grigore	1590-1647
Popovici, Iosif	1876-1928	Urechia, Vasile A.	1834-1901
Popovici-Bănățeanu, Ion	1868-1893		
Poteca, Eufrosin	1785-1858	Vaillant, Jean A.	1804-1886
Prale, Ioan	1769-1847	Varlaam (Mitropolitul)	1580-1657
Procopovici, Alexe	1884-1946	Vasici-Ungurean, Pavel	1806-1881
Pumnul, Aron	1818-1866	Vasile (Protopopul)	1577-1659
Pușcariu, Ilarion	1842-1922	Vasilu, Alexandru	1876-1945
Pușcariu, Sextil	1877-1948	Văcărescu, Alecu	1769-1799
		Văcărescu, Constantin	1680-1732
Quintescu, Nicolac	1841-1913	Văcărescu, Iancu	1792-1863
		Văcărescu, Ienăchiță	1740-1797
Radu (de la Mănicești)	1535-1585		
Ralet, Dimitrie	1816-1858		
Randa, Alexander von	1906-1975		

VERZEICHNIS DER BEDEUTENDSTEN AUTOREN

Văcărescu, Nicolae	1785-1825	Volenti, Nicolae	1857-1910
Vârnav, Costachi	1806-1877	Vulpian, Dimitrie	1848-1922
Vârnav, Vasile	1780-1827		
Vârtosu, Emil	1902-1977	Xenopol, Alexandru D.	1847-1920
Viciu, Alexc	1855-1950	Xenopol, Nicolac	1858-1917
Vischi, Ioan	1650-1710		
Vlad-Delamarina, Victor	1870-1896	Zamfirescu, Duiliu	1858-1922
Vlahuță, Alexandru	1858-1919	Zanne, Iuliu A.	1855-1924
Voinescu II, Ioan	1812-1855	Zilot (Românul)	1780-1851
		Zoba din Vinț, Ioan	1630-1690

Abkürzungen und Zeichen

a-	alt-	dalm.	dalmatisch
Abl.	Ablativ	Dat.	Dativ
Ablt.	Ableitung	def.	defektiv
abruzz.	abruzzisch	Dekl.	Deklination
Abstr.	Abstraktum	Dem.	Demonstrativum
Adj.	Adjektiv	d. h.	das heißt
Adv.	Adverb	d. i.	das ist
afrz.	altfranzösisch	dial.	dialektal
ahdt.	althochdeutsch	Dim.	Diminutiv
ähnl.	ähnlich	DOBR.	Dobrogea
Akk.	Akkusativ	DOC.	Dokument
Akt.	Aktiv	Drf.	Druckfehler
alb.	albanisch	dt.	deutsch
allg.	allgemein	chem.	ehemals
ANTHROPON.	Personennamen	Eign.	Eigenname
Aor.	Aorist	eigtl.	eigentlich
App.	Appendix	engad.	engadinisch
arab.	arabisch	engl.	englisch
arom.	aromunisch	enkl.	enklitisch
Art.	Artikel	estn.	estnisch
asl.	altslawisch	ET.	Etymologie, Angaben zur Wortgeschichte
asp.	altspanisch	etc.	et cetera
AT	Altes Testament	ctw.	etwas
Attr.	Attribut	europ.	europäisch
Augm.	Augmentativ	f., F.	feminin, Femininum
Aux.	Hilfsverb	fachspr.	fachsprachlich
balt.	baltisch	fam.	familiär
BAN.	Banat	flekt.	flektiert
bask.	baskisch	fig.	figurativ
bayr.	bayrisch	flg.	folgend(e)
Bdtg.	Bedeutung	fol.	folio
Beisp.	Beispiel	fränk.	fränkisch
bergam.	bergamaskisch	friaul.	friaulisch
bes.	besonders	frz.	französisch
Bespr.	Besprechung (in magischen Praktiken)	gallorom.	galloromanisch
BESS.	Bessarabien	Gen.	Genitiv
best.	bestimmt	Ger.	Gerundium
betr.	betreffend	germ.	germanisch
Bez.	Bezeichnung	geschr.	geschrieben
bibl.	biblisch	gspr.	gesprochen
bisw.	bisweilen	gew.	gewöhnlich
böhm.	böhmisch	Ggs.	Gegensatz
bosn.	bosnisch	Gloss.	Glossar
bot.	botanisch	got.	gotisch
Buc.	Bucureşti	GR.	zusätzliche Erläuterungen zur Grammatik, Lautform, Flexion etc.
BUCOV.	Bucovina	gr.	griechisch
bulg.	bulgarisch	hebr.	hebräisch
byz.	byzantinisch	Hilfsv.	Hilfsverb
bzw.	beziehungsweise	hlg.	heilig
c.	ceva	Hs.	Hristos (Christus)
ca.	circa	i. allg.	im allgemeinen
cap.	Kapitel	iber.	iberisch
cn.	cineva	ibid.	ibidem
CRİŞ.	Crişana	id.	idem
dag.	dagegen	idg.	indogermanisch
dak.	dakisch		
dakorum.	dakorumänisch		

ABKÜRZUNGEN UND ZEICHEN

illyr.	illyrisch	MUNT.	Muntenia, Muntenien
Imperat.	Imperativ	mythol.	mythologisch
Imperf.	Imperfekt	n-	neu-
impers.	impersonal	näml.	nämlich
indekl.	indeclinabel	nb.	neben
Inf.	Infinitiv	Nbf.	Nebenform
insbcs.	insbesondere	ndl.	niederländisch
Interj.	Interjektion	ndt.	niederdeutsch
interrog.	interrogativ	neap.	neapolitanisch
intr.	intransitiv	Neol.	Neologismus
invar.	invariabel	ngr.	neugriechisch
iran.	iranisch	nhdt.	neuhochdeutsch
iron.	ironisch	n. lat.	Neologismus nach dem Lateinischen
Is.	Isus (Jesus)	Nom.	Nominativ
istromum.	istromunisch	N(ote)	Note, Anmerkung
it.	italienisch	nslov.	neuslovenisch
jd.	jemand	nsp.	neuspanisch
jdm.	jemandem	NT	Neues Testament
jdn.	jemanden	Num.	Numerale
jds.	jemandes	od.	oder
Jh.	Jahrhundert	o. J.	ohne Jahr
jidd.	jiddisch	OLT.	Oltenia, Oltenien
jüd.	jüdisch	onomatopoe.	onomatopoeisch
jur.	juristisch	o. O.	ohne Ort
K.	Karte	orient.	orientalisch
Kap.	Kapitel	oserb.	ostserbisch
kat.	katalanisch	österr.	österreichisch
kathol.	katholisch	P.	Pars
kl.	klassisch	Part.	Partizip
Koll.	Kollektiv	Pass.	Passiv
Kompar.	Komparativ	pc.	pe cineva
Kond.	Konditional	pej.	pejorativ
Konj.	Konjunktiv	Perf.	Perfekt
Konj(unkt).	Konjunktion	pers.	persisch
Kons.	Konsonant	Pers.	Person
kroat.	kroatisch	piem.	piemontesisch
ksl.	kirchenslavisch	Pl.	Plural
kuman.	kumanisch	Plqpf.	Plusquamperfekt
lad.	ladinisch	Pl. tant.	Pluraletantum
lat.	lateinisch	poet.	poetisch
l. c.	loco citato	poln.	polnisch
lit.	litauisch	port.	portugiesisch
LIT.	Auszüge aus der Tagespresse etc.	Poss.	Possesivum
LL.	limba literară, Literatursprache	PP.	Poezie (Proză) populară,
LM.	literatura modernă, mod. Literatur	Präf.	Volksdichtung
LV.	literatura veche, altrimänisches Schrifttum	Präp.	Präfix
m., M.	maskulin, Maskulinum	Präs.	Präposition
MA.	Mundart	Prät.	Präsens
magy.	magyarisch	prokl.	Präteritum
mail.	mailändisch	Pron.	proklitisch
MARAM.	Maramureş	prov.	Pronomen
mazed.	mazedonisch	QU.	provenzalisch
megl.-rum.	meglenu-rumänisch	rätor.	Quelle
mgr.	mittelgriechisch	Redupl.	rätoromanisch
mhdt.	mittelhochdeutsch	refl.	Reduplikation
mirand.	Mundart von Miranda	rel.	reflexiv
mißbr.	mißbräuchlich	röm.	relativ
mittelb.	mittelbar	roman.	römisch
mlat.	mittellateinisch	rotw.	romanisch
mndt.	mittelniederdeutsch	rum.	rotwelsch
mod.	modern	russ.	rumänisch
MOLD.	Moldova, Moldau	S.	russisch
MS.	Manuskript	Sanskrit.	Substantiv
mundartl.	mundartlich	scherzh.	Sanskrit
		scil.	scherzhaft
			nämlich

ABKÜRZUNGEN UND ZEICHEN

s. d.	siehe dort	unipers.	unipersonal
serb.	serbisch	unpers.	unpersönlich
serbokroat.	serbokroatisch	urspr.	ursprünglich
Sg.	Singular	usw.	und so weiter
SG.	Angaben zur Sprachgeographie	u. zw.	und zwar
sieb.-sächs.	siebenbürgisch-sächsisch	v.	von
siz.	sizilianisch	V.	Verb
slav.	slavisch	ven.	venetisch
slov.	slovenisch	veralt.	veraltet
s. o.	siehe oben	Verbaladj.	Verbaladjektiv
sog.	sogenannt	Verbdg.	Verbindung
sp.	spanisch	vgl.	vergleiche
spez.	speziell	viell.	vielleicht
Spr.	Sprache	vlat.	vulgärlateinisch
Sprw.	Sprichwort	Vok.	Vokativ
Suff.	Suffix	vorst.	vorstehend
Sup.	Supin	vulg.	vulgär
Superl.	Superlativ	wahrsch.	wahrscheinlich
SYN.	Synonymik	WB.	Wörterbuch, -bücher
tatar.	tatarisch	weißruss.	weißrussisch
thrak.	thrakisch	wörtl.	wörtlich
TR.	Transilvania, Transsylvanien	z. B.	zum Beispiel
tr.	transitiv	zig.	zigeunerisch
TOPON.	Ortsnamen	Zshg.	Zusammenhang
tschech.	tschechisch	z. T.	zum Teil
türk.	türkisch	*	erschlossene, nicht belegte
u.	und		Form
u. ä.	und ähnliche(s)	<	entstanden aus
übertr.	übertragen	>	geworden zu
ugs.	umgangssprachlich	(t)	untergegangene Lexie
ukr.	ukrainisch	(x)	Hapax
unbek.	unbekannt	//	dagegen
unbest.	unbestimmt	'	Hauptton
ungebr.	ungebräuchlich	`	Nebenton